

FIDEL CASTRO
...brood en spelen...

108STE JAARGANG — NO.: 172 DINSDAG 30 JULI 1991

AMIGOE

MC Banku Amigu personeel te Kort

Drie ministers weg; twee overgeplaatst

Inkatha-affaire als wervelwind door kabinet van Zuid-Afrika

PRETORIA - De twee ministers uit de Zuidafrikaanse regering die rechtstreeks betrokken zijn bij de onwettige financiering van de Zulu-beweging Inkatha, zijn uit hun functie ontheven. Generaal Magnus Malan (Defensie) en Adriaan Vlok (Wet en Orde) blijven wel in het kabinet, zo blijkt uit een communiqué van president Frederik de Klerk. De Nationale Veiligheidsraad heeft de hele dag over het schandaal vergaderd. Generaal Malan wordt minister van Huisvesting en Openbare Werken, Vlok wordt minister voor het Gevangeniswezen.

De verschuivingen binnen de Zuidafrikaanse regering komen een dag voor een televisietoespraak van De Klerk over 'Inkatha-gate' en volgen kort op het ontslag van drie andere ministers, die voor Onderwijs aan Blanken, Onderwijs aan Zwarten en die voor Waterstaat en Bosbeheer. Deze drie ministers hadden gisteravond in een gemeenschappelijke verklaring hun aftreden aangekondigd. De drie geven geen reden voor hun vertrek uit de Zuidafrikaanse regering. De verklaring bevat geen enkele verwijzing naar een eventuele betrokkenheid van de afgetreden ministers bij de onlangs bekend geworden illegale financiële steun van de regering aan de Zulu-beweging Inkatha.

"Na de terugtrekking van drie ministers heb ik besloten tot een aantal andere wijzigingen in de samenstelling van het kabinet", verklaarde president De Klerk.

Op het ontslag van Malan en Vlok was al maanden aangedrongen door het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) van Nelson Mandela. Ook de pers en verscheidene oppositiepartijen, blank en zwart, eisten sinds vorige week hun ontslag, nadat bekend was geworden dat ze te maken hadden met de financiering van Inkatha, de gematigde beweging van zwarte Zuidafrikanen van 'chief' Buthelezi.

Politiek deskundigen beschouwen de kabinetswisseling als een poging van De Klerk om het conflict over de geheime financiering van Inkatha te bezweren, waardoor volgens Mandela een botsing dreigde tussen het ANC en de Zuidafrikaanse regering. De ANC-leider zei dat hij niet met De Klerk kon onderhandelen over een nieuwe grondwet terwijl de regering een geheime oorlog voerde tegen zijn organisatie.

De vervangers van Vlok en Malan zijn de hervormingen van de president toegewijd. Roelf Meyer, de nieuwe minister van Defensie, was onderminister van Constitutionele Ontwikkeling en betrokken bij de voorbereidingen van richtlijnen voor een niet-raciaal Zuid-Afrika. De voormalige minister van Planning, Hernus Kriel, krijgt de politie in zijn portefeuille, die tot nu toe onder Wet en Orde van Vlok viel.

"We moeten de politie uit het politieke rijk halen en Kriel is de man om dat voor elkaar te krijgen", zei politicoloog Wim Booyse. Hij omschreef Malans nieuwe positie als een degradatie. "Deze verschuiving betekent dat de regering met een heel ander onderhandelingsteam aan tafel zal verschijnen bij het ANC. De vooruitzichten voor de besprekingen zijn nu beter", aldus Booyse.

Het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) heeft vandaag koeltjes gereageerd op de kabinetswijziging. "De overplaatsing van de ministers Malan en Vlok minder gevoelige ministersposten komen slechts gedeeltelijk tegemoet aan de oproep van het ANC tot een grote schoonmaak binnen de regering", aldus vice-voorzitter Walter Sisulu. "Wij hebben de verwijdering van schuldigen uit het kabinet geëist", aldus Sisulu. "Dat betekent niet dat ze van de ene post naar de andere moeten worden geschoven."

Voorzitter Nelson Mandela, momenteel op bezoek in Mexico, weigerde commentaar te geven op de ministeriële stoelendans, maar een lid van zijn delegatie zei dat het niet ver genoeg ging: "onze eis is dat ze ontslag nemen".

Laatste Nieuws

PRETORIA- De Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk gaat de wetten die betrekking hebben op de geheime fondsen van de regering, herzien. De Klerk heeft dat vanmorgen toegezegd tijdens een persconferentie die rechtstreeks door de Zuidafrikaanse televisie werd uitgezonden.

De Klerk liet weten dat hij een speciale commissie zal benoemen, die hem moet adviseren bij de nog bestaande geheime projecten. "Het is een feit dat het vertrouwen is geschonden en dat het derhalve nodig is dat vetrouwen te herstellen", zo zei de Zuidafrikaanse president.

De Klerk ontkende gisteren nog dat zijn regering er een dubbele agenda op na hield bij de onderhandelingen voor meer democratie met het ANC. "De regering heeft met betrekking tot de geheime donaties niets te verbergen. Wij hebben geen dubbele agenda", zo verzekerde de president.

John Lennons droom komt uit



■*MOSKOU— "You may say that I'm a dreamer, but I'm not the only one. I hope some day you'll join us and the world will live as one", zong John Lennon in 1971 en twintig jaar later leven deze jonge Moskovieten zijn droom. Met een Sovjet-vlag en de Stars-and-Stripes zitten ze op de leuning van een brug over de Moskwa, op de achtergrond het Kremlin, en ze wachten op George Bush en Michail Gorbatsjov, de leiders van wat nog niet zo lang geleden elkaar naar het leven staande machtblokken waren. (AFP-satellietfoto)*

Samenstelling Palestijnse delegatie struikelblok

Mubarak en Levy zoeken in Egypte uitweg voor impasse

CAIRO - De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, David Levy, is maandag in Caïro aangekomen voor overleg over de Palestijnse deelname aan de vredesconferentie voor het Midden-Oosten. Het probleem van de Palestijnse vertegenwoordiging is een hinderpaal voor Israëls deelname. "We moeten samenwerken en meningen uitwisselen en de situatie in zijn geheel opnieuw bekijken om het vredesproces verder te helpen", zei Levy bij aankomst in de Egyptische hoofdstad.

Na afloop van de eerste gesprekken tussen de Egyptische president, Hosni Mubarak, en de Israëlische minister, bleek dat de twee politici er niet in geslaagd zijn de meningsverschillen over de voortgang van het vredesproces uit de weg te ruimen. Na een twee uur durend overleg zei de minister toch "alles te doen om het vredesproces in het Midden-Oosten te laten slagen". Levy blijft drie dagen in Caïro.

Volgens diplomaten wil Egypte met Levy praten over Israëls vasthoudendheid dat aan de vredesbesprekingen geen Palestijnen deelnemen uit het door Israël bezette Oost-Jeruzalem of vertegenwoordigers aanwezig zijn van de Palestijnse bevrijdingsbeweging PLO. Egypte heeft al verscheidene malen geprobeerd een oplossing te vinden voor de Palestijnse kwestie. Havikken in Israël menen echter dat deelname van Palestijnen uit Oost-Jeruzalem een schaduw werpt over de annexatie van de voor joden, moslims en christenen heilige stad.

Naar verluidt hopen de Amerikaanse president, George Bush, en zijn Sovjet-ambtgenoot, Michail Gorbatsjov, tijdens hun tweedaagse top in Moskou een tijdschema voor de Midden-Oostenconferentie op te stellen, ondanks de Israëlische bezwaren.

Washington hoopt dat de Sovjetunie kan bijdragen aan een oplossing van het probleem van de Palestijnse vertegenwoordigers, gezien de nauwe banden die Moskou heeft met de PLO.

De Israëlische premier, Yitzhak Shamir, herhaalde gisteren dat onderhandelingen met Palestijnen uit Oost-Jeruzalem uitgesloten zijn. "Er is geen compromis mogelijk op dit punt", zei Shamir.

De Stichting rechtsbescherming verstrekkers risicodragend kapitaal wil dat er een buitengewone aandeelhoudersvergadering van NEDLLOYD komt. Daar moet het "falend functioneren" van de raad van commissarissen aan de orde worden gesteld. Volgens secretaris H. Dubbeldam van de stichting moeten commissarissen uit hun falen de consequenties trekken en aftreden.

Stalins laatste medewerker overleden

MOSKOU - In Moskou is de laatste en een van de meest meedogenloze naaste medestanders van de vroegere Sovjetdictator Stalin overleden, zo is gisteren gemeld door het Sovjetpersbureau Tass. Lazar Kaganovitsj werd 98 jaar en overleed in zijn huis in Moskou.

De uit de Oekraïne stammende Kaganovitsj speelde als secretaris van het Centraal Comité een leidende rol bij de grote zuiveringen in de jaren dertig, waarbij ook talloze partijleden werden gedood. Hij overleefde zelf de zuiveringen van de jaren veertig, waarin vele andere beschermelingen en bondgenoten van Stalin omkwamen in kampen of stierven door het vuurpeloton. Stalin was berucht om zijn achtervolgingswaanzin. De dictator zag iedereen in zijn naaste omgeving aan voor potentiële moordenaar en politiek rivaal en liet vele van zijn naaste medewerkers en familieleden ombrengen.

Na Stalins dood in 1953 werd Kaganovitsj vicepremier, maar vier jaar daarna, in 1957, werd hij onder de weinig conservatieve partijleider Nikita Chroesjtsjov, die begon af te rekenen met de misdaden uit het Stalintijdperk, van al zijn functies ontheven en in 1961 uit de Partij gestoten. Sindsdien leefde hij teruggetrokken in Moskou.

Vandaag al vijf technische verdragen gesloten

Topontmoeting Sovjetunie-VS begint onder gunstig gesternte

MOSKOU - De Amerikaanse president George Bush is vanochtend in het Kremlin gearriveerd voor gesprekken met Sovjetpresident Michail Gorbatsjov, die twee dagen in beslag zullen nemen. Het is de zesde maal dat Bush de Sovjetleider ontmoet sinds hij in 1989 president werd, maar het is voor het eerst dat dit op Sovjetbodem plaatsheeft. De Sovjet-Amerikaanse top in Moskou tussen Sovjetpresident Michail Gorbatsjov en zijn Amerikaanse collega George Bush is vandaag goed begonnen. "Ik kan u zeggen dat onze gesprekken goed verlopen", zei Gorbatsjov tegen verslaggevers tijdens een ommetje met Bush binnen de muren van het Kremlin.

Aan de zijlijn van de presidentiële topontmoeting hebben de Verenigde Staten en de Sovjetunie vandaag vijf verdragen over technische samenwerking gesloten, aldus een Amerikaanse functionaris. Het belangrijkste is het Protocol voor Economische Samenwerking, dat een kader biedt waarbinnen de bestaande programma's kunnen worden uitgevoerd en vergroot. Door deze tekst kan Washington rechtstreeks met alle regeringsinstanties in de Sovjetunie overleg voeren, ook met de regeringen van de afzonderlijke republieken.

De overige memoranda betreffen de ontwikkeling van de onroerend-goedsector, de veiligheid in de burgerluchtvaart, het opzetten van een gezamenlijk comité bij natuurrampen, en medische noodhulp aan de Sovjetunie.

George Bush roemde bij aankomst in Moskou het beloftevolle nieuwe tijdperk in de betrekkingen tussen de VS en de Sovjetunie. De nieuwe samenwerking tussen beide landen kan een grotere stabiliteit in de wereld mogelijk maken, zo zei hij. Bush verzekerde president Michail Gorbatsjov aan het begin van de tweedaagse top, dat de VS het Sovjetvolk zullen bijstaan in hun poging om hun centraal geleide economie om te zetten in een open-markteconomie.

Boris Jeltsin, de president van de republiek Rusland, was niet bij de plechtigheid aanwezig. Maandag was aangekondigd dat Jeltsin deel zou uitmaken van de Sovjetdelegatie.

MIDDEN-OOSTEN

De Amerikaanse president maakte tijdens zijn aankomstspeech een korte toespeling op het Midden-Oosten. "Wij zien nieuwe vooruitzichten op vrede waar er ooit alleen twist was. Samen zullen wij bouwen aan een blijvende vrede tussen Israël en zijn Arabische buren". Bush ging daar niet nader op in, maar waarnemers denken dat de twee leiders de inspanningen voor een vredesconferentie in het Midden-Oosten zullen opvoeren. Moskou heeft al laten weten dat een dergelijke conferentie voor het einde van het jaar zou moeten worden gehouden.

Bush blikte terug op de nu vervlogen Koude Oorlog. Hij wees op de ondertekening van het akkoord over beperking van conventionele bewapening in Europa (CFE). "Onze beide landen hebben vooruitgang geboekt op alle terreinen: politiek, militair en economisch".

"Voor het eerst in vijftig jaar stonden wij, tijdens het Golfconflict, samen tegen agressie. En deze week zetten wij een nieuwe stap weg van de Koude Oorlog met de ondertekening van het START-akkoord". In dit verdrag, waarover meer dan negen jaar is onderhandeld, zeggen beide supermachten toe ongeveer een derde van hun strategische wapens te vernietigen.

"Op het economisch terrein, hopen wij voort te bouwen op wat wij in Malta overeenkwamen (in 1989) om de economische betrekkingen te normaliseren en de Sovjetunie te integreren in de internationale economie".

CONFLICTEN

Bush kondigde aan dat de VS en de Sovjetunie zullen samenwerken om de conflicten in Afghanistan en Kampuchea op te lossen "net zoals wij dat deden in Angola, Namibia en Nicaragua". De Amerikaanse president maakte slechts summier melding van de paar punten waarover Washington en Moskou wrijvingen kennen: de Sovjethulp aan Cuba, de toekomst van de Baltische staten en de Sovjetbezetting van de Koerillen, enkele eilanden ten noorden van Japan. Hij zei dat de nieuwe samenwerking ook deze kwesties zou helpen oplossen.

"Vijftig jaar geleden kwamen wij samen om een verschrikkelijke oorlog te voeren. Laat ons deze week opnieuw samenkomen op zoek naar een nieuwe wereld - stabieler, rechtvaardiger en vrediger", zo besloot Bush zijn toespraak.

Twee vrouwen gedood

Salvadoraans verzet valt leger van Honduras aan

TEGUCIGALPA - Linkse Salvadoraanse rebellen zijn gisteren het buurland Honduras binnengevallen voor een aanval op het Hondurese leger. Ze schoten daarbij twee vrouwen dood, aldus een Hondurese legerwoordvoerder.

De aanval van het Salvadoraanse Nationale Bevrijdingsfront Farabundo Marti (FMLN) vond plaats in het gebied Mapuluca, zo'n honderdzestig kilometer ten westen van de hoofdstad Tegucigalpa. Bij de gevechten kwamen twee vrouwen om die voor de troepen kookten, evenals een guerrillastrijder. Drie burgers en drie soldaten raakten gewond.

Het ministerie van Buitenlandse Zaken in Tegucigalpa zal de kwestie opnemen met de waarnemers van de Verenigde Naties, die langs de grens tussen de twee landen zijn gestationeerd om de infiltratie van verzetsstrijders in het oog te houden.

Willem Jonckheer presenteert nulnummer Now...Curaçao!

''Handelskade is zevende wereldwonder''

WILLEMSTAD — 'Now...Curaçao!' is de naam van een 'glossy' half-jaarlijks tijdschrift dat op 15 december aanstaande voor het eerst in een oplage van 70.000 exemplaren op de markt komt. Uitgever Willem A. Jonckheer, tevens geestelijk vader van de Curaçao Gazette, vindt het 'hoog tijd dat Curaçao laat zien dat ze de moeite waard is'. Hoewel het niet het eerste tijdschrift is dat op de toeristenmarkt mikt, is 'Now...Curaçao!' anders. Het is helemaal Curaçaos. Alle medewerkers komen van eigen bodem en het drukwerk wordt verzorgd door Drukkerij Curaçao Gazette.

Het full-color tijdschrift, 'the official magazine for a fun filled vacation', moet kwaliteit en een tikkeltje eigengereidheid uitstralen. 'Curaçao is bijzonder en heeft de toerist veel te bieden', aldus uitgever Jonckheer, die 'zelfs durft te beweren dat de Handelskade van Willemstad het zevende wereldwonder is'. De uitgever is ervan overtuigd dat Curaçao haar eigen toeristische potentie nog niet kent. 'Wij hebben niet alleen stranden maar veel meer.' Het tijdschrift zal elke keer in een uitgebreid artikel de aandacht vestigen op een van de vele gezichten van Curaçao. In december zal het thema zijn: de architectuur van het eiland.

Daarnaast komen de gebruikelijke thema's aan de orde, zoals winkels, kaarten, stranden, nachtleven en een activiteitenagenda. Now...Curaçao! wordt vanuit bijkantoren in New York, Miami, Atlanta en Amsterdam in de VS en Europa verspreid. Daar zal het blad gratis verkrijgbaar zijn bij reisbureaus en reisagenten. Ook zal het tijdschrift aan boord van alle cruiseboten en de vliegtuigen van KLM, ALM en Air Aruba te verkrijgen zijn. Lokaal wordt het verspreid bij alle hotels; het is de bedoeling dat het op elke hotelkamer aan te treffen zal zijn.

De dummie van 'Now...Curaçao! toont een venster waardoor een jongen en een meisje kijken naar de pontonbrug en de Handelskade, die volgens de uitgever 'het handelsmerk van Curaçao is'. Bij het opensIaan van het blad blijkt dat het inkijkje zich bevindt op de tweede pagina, een leuke vondst, hoewel het vreemd is dat de kinderen bij een huis naar binnen kijken en dan de St. Annabaai zien.

LOKAAL

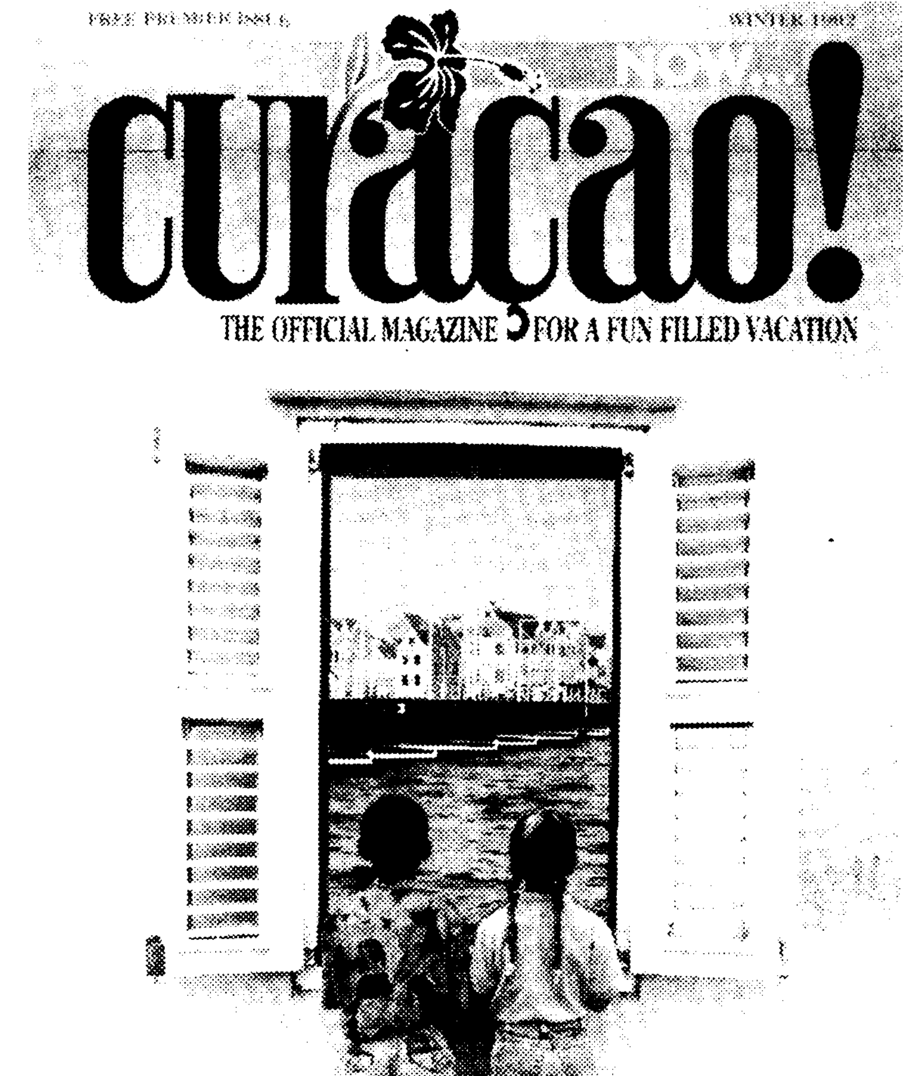
De fotografie van het blad ziet er uitermate professioneel uit en wordt verzorgd door de lokale fotograaf Henkie Looman; Hans Hagen is verantwoordelijk voor de grafische verzorging. Ook de redactie bestaat uitsluitend uit Curaçaoënaars. De verkoop heeft Maria Lodrigo op zich genomen.

Jonckheer heeft er bewust voor gekozen het blad in de Engelse taal te laten verschijnen. 'Hoewel er wat voor te zeggen is om het tweetalig te maken, dus ook in het Spaans, denk ik dat dat te druk is. Nu is het tenminste eenduidig.' De uitgever denkt dat 'Now...Curaçao!' een gat in de markt is. 'Trade Wind', een concurrent, richt zich op het gehele Caribische gebied, terwijl zijn blad zich uitsluitend op Curaçao richt. De andere tijdschriften zijn van een kleiner formaat, niet full-color en vooral 'niet op Curaçao gemaakt'. De meeste andere tijdschriften worden volgens zijn zeggen 'geheel in het buitenland gefabriceerd'.

Het 70 pagina's dikke eerste nummer dat pas in december verschijnt - het tweede juni volgend jaar - wordt gefinancierd met de opbrengst van advertenties. Jonckheer mikt hierbij op de duurdere markt en zal uitsluitend full-color advertenties plaatsen. Alleen in noodgeval zal hij een beroep doen op het departement van toerisme om een 'aanvullende subsidie aan te vragen'.



Uitgever Willem Jo[...] presenteert het nul[...] van 'Now...Curaçao' [...] pers in aanwezighe[...] medewerkers Maria [...] en Hans Hagen



De Britse economie [...] zich nog lang niet he[...] van de recessie. Dat s[...] lezen in een rapport v[...] verenigde Kamers van [...] handel in Groot-Britt[...] Volgens de groep zal p[...] de tweede helft van het [...] nde jaar de zon weer [...] breken voor het Britse be[...] leven. Dat is een jaar [...] dan de Britse regering [...] voorspeld.

Het voor seizoensinvl[...] gecorrigeerde voorlo[...] tekort op de lopende [...] ning van FRANKRIJK [...] mei uitgekomen op 200 [...] joen frank (f 66 miljoen) [...] tekort over april is her[...] van 4,08 miljard fran[...] 1,34 miljard) tot 3,4 mil[...] frank (f 1,12 miljard).



Dienstauto's en airco

NAAR AANLEIDING van de bezuinigingen aangekondigd door de Curaçaose volksvertegenwoordiging wil ik, nu de gemoederen teruggekeerd zijn naar een rustpunt, gebruik maken van deze gelegenheid om twee belangrijke constateringen aan de Curaçaoënaars te vermelden. De maatregelen die op de lijst staan, zijn voor een overgroot deel voor de Curaçaose bevolking onaanvaardbaar en in vele gevallen zelfs financieel niet haalbaar. Mijn gedachten gaan hierbij uit naar overheidspersoneel, die in geld uitgedrukt ondergewaardeerd worden.

Verder wordt er in de privésector ook niet naar functioneren behoorlijk betaald (ik denk hierbij aan verkoopsters en ander winkelpersoneel). De werklozen die zoals psycholoog Irvin Picus in de Amigoe van 6 juli jongstleden worden gêneert door de Curacaose maatschappij zijn de groep die elk dubbeltje driemaal omdraaien, voordat ze het uitgeven. Zij zullen dus ook hard gepakt worden.

De aangekondigde maatregelen, zoals in de gezondheidszorg en het onderwijs, zijn gezien mijn latere constatering verre van gezond en doordacht overheidsbeleid. Een naar mijn mening betere benadering van het probleem dat zich voordoet inzake het begrotingstekort zal gezocht moeten worden bij de onnodige overheidsuitgaven. Na een kleinschalig onderzoek onder enkele ambtenaren werkende bij verschillende overheidsdeinsten ben ik tot een opmerkelijke constatering gekomen.

Mijn bescheiden onderzoek baseert zich op vijf interviews en spreekt boekdelen oftewel er zijn andere wegen te bewandelen die kunnen leiden tot besparing. Voordat ik mijn vijf interviews afnam, heb ik een vooronderzoek verricht dat enkele criteria stelt aan de mate van verantwoordelijkheid van een ondervraagde, oftewel in het onderzoek werden vijf mensen ondervraagd, die een verantwoordelijke functie bekleden bij de overheid. Allen van deze ondervraagden hebben een dienstauto tot hun beschikking, die 's avonds mee naar huis gaat. Feestjes en andere sociale activiteiten worden door alle ondervraagden bezocht met de betreffende dienstauto.

De uitgavenpost benzine voor dienstauto's wordt dus niet geheel correct afgehandeld. In tegendeel. Hier wordt niets aangedaan. De benzineprijzen gaan wel omhoog voor de consument, maar dat zal de sociale uitjes van de ambtenaren met dienstauto financieel niet schaden. Op de tweede plaats kwam ik een zeer opmerkelijk feit tegen tijdens het onderzoek.

Alle vijf ondervraagden zeiden zonder enige verwondering de airconditioning bij hun vertrek uit het gebouw niet uit te zetten. Dat wordt niet eens van hen gevraagd. Er is geen enkele lijn van hogere hand die de energiekosten beperkt.

Dit laatste feit is mij tegen de borst gestoten. We spreken hier van een enorme energieverkwisting. Geheel onnodig. Een hardwerkende Curaçaoënaar is blij als hij de Kodela maandelijks kan betalen, terwijl de airco's in de overheidsgebouwen 's nachts voor noppes draaien. Waar dient dit voor? Het papier? De meubels binnen de overheidsgebouwen? De planten? Indien de airco's voor het papier draaien, dan zou dit enigszins nog aanvaardbaar zijn, indien een behoorlijk financieel begrotingsbeleid op dat papier wordt gezet. Dit laatste geldt vooral voor het departement van Financiën.

C. KOSTONS
Curaçao

'Ta ken a mandami?'

'HET' HUIS EN niet 'de' huis, 'beter dan' en niet 'beter als'. De Nederlandse taal, een doorn in het oog voor veel Antilliaanse studenten in het lage landje bij de zee. Gisteravond werden de taalproblemen in deel vier van 'Ta ken a mandami'? op TeleCuraçao uit de doeken gedaan.

De basis van de Nederlandse taal die op Curaçao gelegd wordt, is niet genoeg, klagen de studenten. 'Het Nederlands dat op ons eiland wordt gesproken is anders dan hier. Je snapt het gewoonweg niet.' Een dekaan: 'Sommige woorden hebben op Curaçao en andere betekenis dan in het koude kikkerlandje. Gevolg: studenten gaan zinnen anders interpreteren.'

Vooral met lidwoorden en de zinsconstructie hebben de studenten erg veel moeite. 'Het' stoel in plaats van de stoel, 'het' tafel in plaats van de tafel. Hoewel het stukken scheelt als je thuis op Curaçao altijd Nederlands sprak, blijven de taalproblemen ook voor deze groep gelden. Een studente: 'Ik struikel nog steeds over mijn woorden.'

Antilliaanse studenten in Nederland hebben snel de neiging een kliek te vormen waarin alleen Papiamentu gesproken wordt. Logisch; je hebt heimwee naar 'Dushi Korsow', voelt je [...] prettig in het koude [...] kerlandje en zo[...] daarom je eilandgen[...] op.

Toch niet doen, vin[...] de ervaren, Antillia[...] studenten. Probeer te in[...] greren, zoek vrienden [...] die goed Nederla[...] spreken en doe mee [...] discussies. 'Enk[...] makamba's spreken [...] taal slechter dan wij; d[...] heb je dus helemaal ni[...] aan'. Blijf op de hoog[...] lees de krant ('je kan [...] stripboeken lezen') en [...] het 8 uur journaal op [...] televisie regelmatig. [...] vooral... wees niet bang [...] fouten te maken. [...] hebben een grotere [...] dan wij die van een kl[...] eilandje komen. Van kin[...] af aan kregen ze in[...] matie met de paplepel in[...] goten. Daar moet [...] gebruik van maken; [...] kunnen van hen leren.'

Het is ook belangri[...] luidt het advies, dat [...] aankomende student [...] vanaf het begin hulp zoe[...] een huiswerkcur[...] volgen bijvoorbee[...] 'Anders struikel je en ha[...] je vroegtijdig af'.

'DE' TAALPROBLE[...]

Een gedelegeerde van [...] SSNA, Dori Heuvel, pra[...] over een handicap bij Ant[...] liaanse studenten. Ze v[...] gist zich echter en zegt '[...] taalprobleem in plaats v[...] 'het' taalprobleem. Ma[...] vergissen is menselij[...] toch?

Bijkerk krijgt onderdak in atelier van schilderes

WILLEMSTAD — De hongerstakende Bonaireaanse ex-advocaat, Michiel Bijkerk, heeft onderdak bij de bekende schilderes, Jean Girigorie, gekregen. Dit heeft de Amigoe vanmorgen vernomen. De schilderes heeft onderdak aan Bijkerk verschaft omdat 'zijn strijd tegen politiële onrechtmatigheden en criminaliteit een nobele daad is', aldus Girigorie. Bijkerks gezondheidstoestand is zeer zorgwekkend. De twee andere actievoerders, Ebert Saragoza en Hubert Anthony, worden momenteel onder medisch toezicht weer gevoed.

Bijkerk verliet het SSK-gebouw op zondag om zogenaamd Hubert Anthony in het hospitaal te gaan opzoeken. Sindsdien heeft de Kamara Sindikal, die hem onderdak verschafte, niets meer van hem vernomen, aldus de secretaris-generaal, Ronald Sluis.

Afgelopen zondag, in de vooravond, ging Bijkerk naar het Sint Elisabeth Hospitaal om zijn verontschuldigingen aan Saragoza en Anthony te bieden. Sindsdien hebben de twee ex-hongerstakers niets meer van hem vernomen.

Deze krant vernam dat Bijkerk bij een familie aan de Bankwerkersweg te Saliña op zondag onderdak heeft gekregen. Op maandagmorgen verhuisde hij naar een ander adres, zonder te zeggen waar hij naartoe ging.

Naderhand bleek dat hij onderdak heeft gekregen in de woning/atelier van de schilderes, Jean Girigorie. In een gesprek met de Amigoe gistermiddag verklaarde de schilderes dat zij Bijkerk in huis heeft genomen, gezien zijn gezondheidstoestand.

De actievoerder, die al 29 dagen in hongerstaking is, kan niet meer rechtop staan. Zijn concentratievermogen is ook sterk verminderd. Volgens bronnen weigert hij alle medische hulp.

Volgens berichten zou Bijkerk vandaag zijn actie in het Wilhelminaplein voortzetten. Het een en ander kon vanmorgen niet worden bevestigd. Of de gezondheidstoestand van Bijkerk verdere acties toestaat is de vraag.

Girigorie deed een dringend beroep op de autoriteiten om zo spoedig mogelijk tot een compromis te komen met de hongerstaker. Dit uit humanitaire redenen. 'Het zal niet lang meer duren voordat iets ergs met Bijkerk gebeurt. Hij verkeert nu in zeer delicate staat', voerde zij aan.

De twee andere ex-hongerstakers, Saragoza en Anthony, zullen Bijkerk blijven steunen. Echter, dit zal meer een morele steun zijn, aldus Saragoza gisteren tijdens een persconferentie.

Aan de hand van een geschil omtrent een brief hebben de twee ex-actievoerders besloten om hun steun, in de vorm van hongerstaking, op te geven.

Zij waarschuwden voor de gezondheidstoestand van Bijkerk. Volgens Saragoza is de ex-advocaat niet meer helemaal bij. 'Hij zegt dat hij direct in contact is met God', aldus de ex-hongerstakers.

Hun gezondheidstoestand is redelijk, verklaarde Saragoza gisteren. Hij heeft een beetje kalk verloren, terwijl Anthony een aandoening aan zijn nieren en lever heeft opgelopen. Maar het kan verholpen worden.

De gezaghebber van Bonaire, mr George Soliana, verklaarde gisteren tegenover de pers dat de kosten voor medische verzorging van de twee ex-hongerstakers door de Bonaireaanse overheid gedekt zullen worden. Volgens Saragoza is dat het minimum wat de Bonaireaanse autoriteiten voor hen konden doen.

De mogelijkheid bestaat dat internationale mensenrechten organisaties bij de actie betrokken worden, voerde Saragoza voorts aan.

Very Important VIP Catering



■ *WILLEMSTAD — 1[...] augustus gaat VIP Catering van start. De nieuwe cateringservice zal vanuit Rodeo Ranch Steakhouse een uitgebreide 'menukaart' voor speciale gelegenheden aanbieden, maar kan ook alles eromheen verzorgen, zoals stoelen, tafels en bediening. Op het menu staan zowel Antilliaanse als Europese gerechten. Juni Gibbes en Michael Dijkhuizen zullen de speciale diensten van het bedrijf gaan verzorgen en gunnen de kijker alvast een 'voorproefje' van een exquise schotel. Alleen voor Very Important....juist ja.*

Nieuwe baan bij Banco di Caribe:

Ricardo Halabi verlaat M&C 'bo banku amigu'

WILLEMSTAD — Ricardo Halabi, verlaat eind september de Maduro & Curiël's Bank. Hij verruilt zijn positie als assistent manager op de investments division voor een aanstelling bij Banco di Caribe. Directeur van die bank, Eddy de Kort, verklaarde vanmorgen dat Halabi is aangenomen om ook voor Banco di Caribe een investeringsafdeling op te zetten.

"Onze bank groeit snel en de klanten eisen bepaalde services. Wij moeten ons aanpassen naar de wensen van de cliënt", aldus De Kort. "Zo hebben we, eigenlijk tegen onze zin, kasautomaten laten installeren. Een erg kostbare zaak, maar de klanten vragen er om."

Ook de investeringsafdeling stond al langer op het programma, maar met de opzet ervan is gewacht tot op heden. "Er was geen haast, maar nu is het echt noodzaak om met een investeringsafdeling te beginnen", aldus De Kort. "De klanten vragen ernaar."

Volgens hem heeft Ricardo Halabi zich in het verleden ook al aangediend om deze afdeling op te zetten, maar nu de tijd er rijp voor is heeft de bank hem aangenomen. "Hij is een van de besten op dit gebied. Bij de Maduro & Curiël's Bank heeft hij negentien jaar ervaring en, wat heel belangrijk is, hij kent iedereen op het eiland." Volgens De Kort heeft Halabi direct zijn biezen gepakt bij de M&C-bank om van een vakantie te gaan genieten. Vanaf oktober krijgt hij samen met een paar anderen een plek in het hoofdgebouw te Saliña.

Ron Gomes Casseres, adjunct-directeur van de M&C-bank, zei vanmorgen nog niet op de hoogte te zijn van de nieuwe benoeming van Halabi. Wel bevestigde hij dat Halabi vorige week zijn ontslag heeft ingediend. "We zullen hem zeker missen. Hij is een professioneel, die heel wat contacten heeft op het eiland."

"Maar", aldus Gomes Casseres, "onze investeringsafdeling is een tamelijk goede, goed geoutilleerde en sterke afdeling met drie professionelen. De klanten zullen voortaan het gezicht van Halabi missen, maar we zullen hem intern vervangen door iemand die dezelfde know how heeft en dezelfde service kan bieden aan onze cliënten."

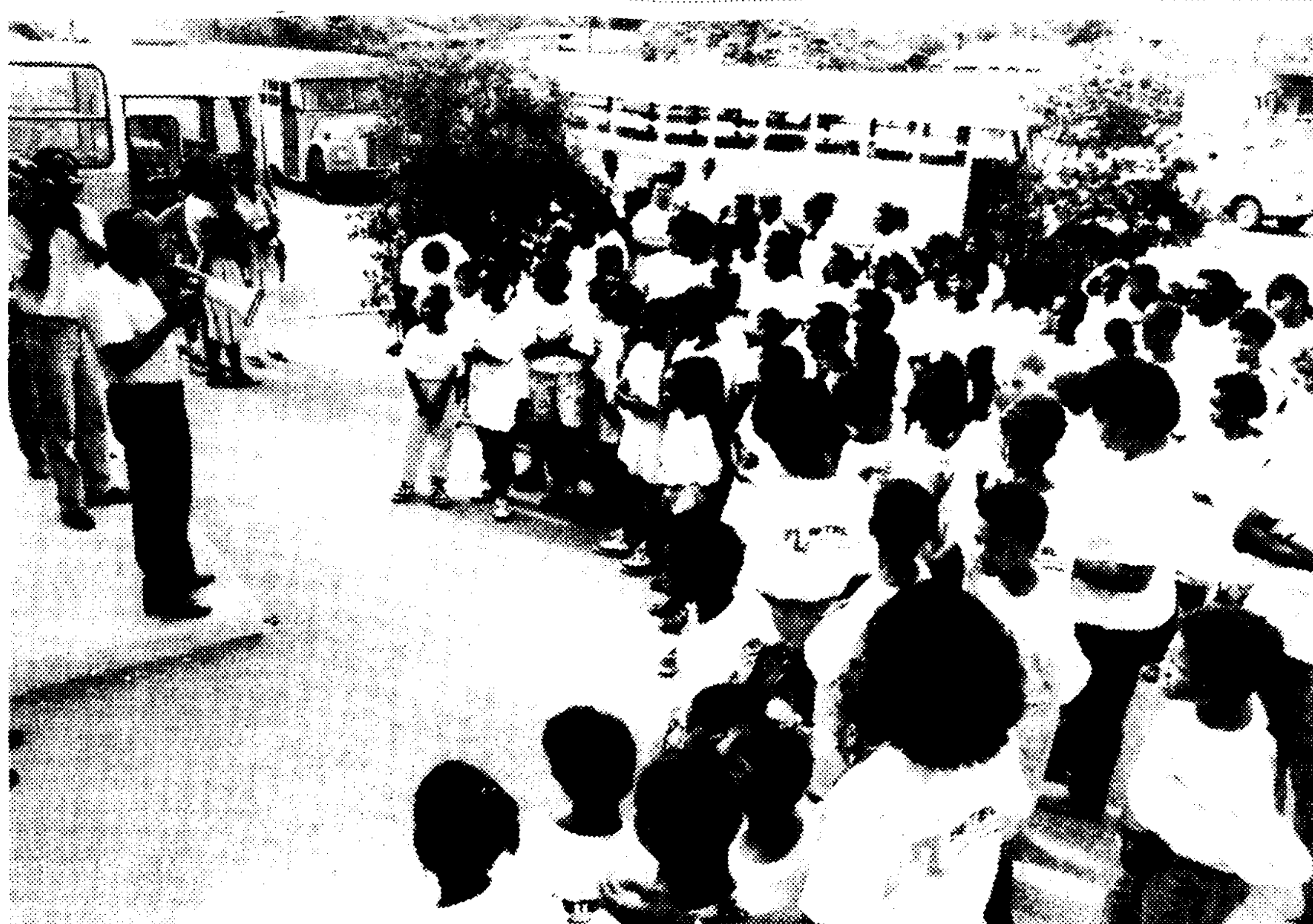
De Maduro & Curiël's Bank is niet bang voor concurrentie van Banco di Caribe vertelt de tweede man van de bank. "Daar zijn we nooit bang voor, je wordt er scherp door en doet extra je best."

TREND

De groei van het klantenbestand van Banco di Caribe bevestigt volgens directeur De Kort een nieuwe trend. "Er komt steeds meer belangstelling voor lokale banken." Volgens hem is de bank daarom genoodzaakt uit te breiden.

De nieuwe full-service branch aan de Jan Noorduynweg zal waarschijnlijk in december klaar zijn om te beginnen. Voor de bemanning van dat filiaal zijn er volgens De Kort ook onderhandelingen gaande met een belangrijke manager van een andere bank. Wie dat is, kan de directeur nog niet bekendmaken, omdat de persoon in kwestie zijn ontslag nog niet heeft ingediend bij zijn huidige werkgever.

Seteljeugd maakt edukatief uitstapje



■ WILLEMSTAD — *Tweehonderdvijftig kinderen van Setelmedewerkers zijn afgelopen zondag een dagje wezen toeren over het eiland, waarbij onder meer Santana Hudiu en Fort Nassau werden aangedaan. Voordat de bussen vertrokken sprak Setel directeur, Angel Kook, de kinderen toe en opende daarmee de dag, die deel uitmaakte van een van de twee vakantieplannen voor de Seteljeugd. Het was een edukatieve dag; historische panden van Curaçao werden door vele kinderen voor het eerst gezien.*

Onderzoek naar toedracht schietpartij duurt voort

WILLEMSTAD — Het onderzoek dat ingesteld werd naar de schietpartij waarbij een kind van twee jaar zijn vader zou hebben neergeschoten, is status quo. Dit heeft de Amigoe vanuit officiële bronnen vernomen. In tegenstelling tot wat vanmorgen in een lokaal ochtendblad werd gepubliceerd, als zou een poging tot inbraak in de woning van het slachtoffer door Colombianen zijn gedaan, wordt door de politie als puur speculatief afgewimpeld. Niemand heeft aangifte van inbraak bij de politie of de recherche gedaan.

De 35-jarige R.H heeft op vrijdag 26 juli jongstleden het leven verloren, nadat zijn tweejarige zoon hem vermoedelijk per ongeluk met een pistool verwondde. Het kind zelf liep ook verwondingen op.

Het stoffelijk overschot werd door de politie in beslag genomen voor verder onderzoek. Het pistool, dat naast het slachtoffer werd aangetroffen, werd ook in beslag genomen voor een ballistisch onderzoek.

Het resultaat van dat onderzoek is vanmorgen binnengekomen, aldus de politiezegsman, Amado Vilchez. Het onderzoek heeft aangewezen dat een kogel van het kaliber 6.25 (6.35 Europese standaard) de linker hartkamer van het slachtoffer perforeerde. De kogel kwam uit hetzelfde pistool dat naast het slachtoffer werd aangetroffen.

Het onderzoek duurt voort, voerde Vilchez aan. Het lijk werd we door de autoriteiten vrijgegeven. R.H zal aanstaande donderdag worden begraven.

"Ongehoord"

WILLEMSTAD — Het Maduro & Curiël's filiaal te Saliña is al bijna 24 uur afgesloten voor telefoonverkeer. Gistermiddag viel plotseling de verbinding weg, waardoor de bank vanuit het Saliña-gebouw geen enkel telefonisch contact heeft met klanten. "Een storing in het softwarepakket", is de verklaring van Setel-woordvoerder César Rodriguez.

"Ongehoord", zo luidt het commentaar van M&C-adjunt-directeur Ron Gomes Casseres. "Minder dan een half jaar geleden hebben we tonnen geïnvesteerd in de meest up-to-date en sophisticated telefoonapparatuur en nu krijgen we dit..."

Volgens Gomes Casseres mag dit niet voorkomen. "Niet alleen voor ons als bank is het een probleem, maar voor heel Curaçao is het problematisch. We promoten ons eiland als belangrijk telecommunicatiecentrum. Handenvol geld wordt er in gestoken en dan laat het systeem het afweten."

Tot de storing voorbij is kunnen MCB-klanten geen telefonisch contact hebben met het Saliña-filiaal. Ook andere handelstransacties zijn verstoord evenals het onderling contact tussen het personeel verspreid over verschillende gebouwen.

Te Saliña bijvoorbeeld is de computerafdeling van de bank gevestigd, maar door de telefoonstoring die al bijna een dag aanhoudt, zijn belangrijke contacten niet meer te leggen.

Setel vermoedt dat het probleem zich in de loop van de dag zal oplossen, wanneer het softwareprogramma is hergeprogrammeerd.

De Britse regering is bereid voor een bedrag van 550 miljoen dollar schulden kwijt te schelden aan EGYPTE. Dat heeft een woordvoerder van het Britse ministerie van buitenlandse zaken laten weten.

Hartstichting cursus reanimatie

WILLEMSTAD — De Curaçaose Hartstichting organiseert opnieuw een elementaire reanimatiecursus die ondersteund wordt door de cardiologen dr. Engels en dr. J.Römer.

De cursus is een uitvloeisel van de cursussen die worden gegeven door de Nederlandse Hartstichting the American Heart Association. De informatieles is op dinsdag 6 augustus 1991 in de Stella Maris mavo van 20.00 tot 21.00 uur. Op donderdag 8 augustus start de cursus in het Seaquarium. Verdere informatie is te verkrijgen bij H.M.J. Walle-Barends (A-verpleegkundige, CC aantekening), telefoon: 683114.

Afronding eindfase in december:

Rioleringsproject Otrobanda voor groot deel opgeleverd

WILLEMSTAD — Het rioleringsprojekt Otrobanda nadert de finale. Voorlopig is het opgeleverd door de aannemers Antillen n.v. en de Curaçaose Wegenbouw. Vanaf augustus wordt er nog gewerkt aan de uitvoering van het gemaal en aansluitende leidingen aan de Rouvilleweg, de laatste fase van het project dat waarschijnlijk wordt afgerond in december.

In ruim twee jaar tijd is er heel wat gesleuteld aan het rioleringnet in Otrobanda, met name in het stegengebied, waar leidingen zijn vernieuwd en opnieuw aangelegd. Er zijn een vijftal rioolgemalen gebouwd en er is een persleiding aangelegd naar de rioolwaterzuiveringsinstallatie te Klein Hofje evenals een retourleiding ter irrigatie van de planten bij de hotels op het Rif en Piscadera.

Het project is gefinancierd met een bedrag van 6 miljoen Ecu door de Europese Gemeenschap en ruim 3,3 miljoen gulden van Nederland. Voor 12,9 miljoen gulden werd de klus begin 1989 gegund aan de Antillen en de Curaçaose Wegenbouw. Met alle bijkomende werken er bijgeteld zal het totaalbedrag uitkomen op 14,6 miljoen gulden.

Ten behoeve van de uitvoering van het project is destijds een sociale begeleidingscommissie ingesteld door het eilandgebied Curaçao. Deze had tot taak het verschaffen van informatie over de voortgang van het project en het kanaliseren van eventuele klachten. De uitvoering van het project is verlopen zonder al te veel onoverkomenlijke problemen.

Op verzoek van het secretariaat stadsvernieuwing en in overleg met de Dienst Openbare Werken is in de eindfase van het project besloten om ook de Rifwaterstraat, Conciëntiesteeg en de Surinamesteeg van nieuwe riolering en bestrating te voorzien. Met die werkzaamheden gaan de aannemers volgende maand aan de slag.

De effectenbeurs van HONGKONG blijft records breken. Nadat dinsdag de Hang Seng-index het voorlopig hoogste punt van dit jaar bereikte, is dit woensdag alweer hoger gesteld. De koersindex klom twintig punten tot 4029. De vaste stemming op de beurs vloeit voort uit het optimisme dat de regering van de VS de status van meest begunstigde handelsnatie voor China onvoorwaardelijk zal verlengen.

Zwemles

WILLEMSTAD — Het Benny Leito Zwembad zal op 8 augustus aanstaande met nieuwe cursussen zwemmen beginnen. Inschrijvingen voor de zwemdiploma's A-B-C-D-E-F kan vanaf 29 juli plaatsvinden bij het zwembad op Rif.

Geïnteresseerden kunnen telefonisch contact met het zwembad opnemen. De telefoonnummers zijn 626714/ 626719.

De VS brengen dit jaar NIEUWE honderd- en vijftig-DOLLARBILJETTEN in omloop die vrijwel niet na te maken zijn. Het besluit is genomen omdat de huidige biljetten met de steeds geavanceerder kopieertechnieken steeds gemakkelijker zijn na te maken.

KAE viert Dag van de Gepensioneerden



■ WILLEMSTAD — *Elk jaar organiseert de KAE een dag voor haar gepensioneerde medewerkers. Dit jaar viel dit samen met de Dag van de Gepensioneerden, die met ingang van dit jaar jaarlijks op 25 juli zal worden gevierd. De feestelijke dag vond plaats in het Van der Valk Plaza Hotel waar een barbeque voor de gepensioneerde KAE medewerkers was georganiseerd. En natuurlijk gingen de voetjes van de vloer op de tonen van de merengue.*

Perret Gentil jr. van Hapeq Shipping Corporation

"CDM schendt onze afspraak"

WILLEMSTAD — Directeur van Hapeq Shipping Corporation NV, Roly Perret Gentil jr., constateerde deze week dat een klant van hem, een tanker van het Duitse scheepsbedrijf Bominflot, opeens het agentuurschap verleende aan de Curaçaose Dok Maatschappij. Dat druist volgens hem volledig in tegen een afspraak die hij enige tijd geleden maakte met Mario Evertsz, directeur van de CDM.

De tanker kwam deze week fuel oil tanken bij de Isla en liet de agentuur verzorgen door de CDM. "Het is altijd een vaste klant van ons geweest", aldus Perret Gentil jr. Het verwondert de directeur des te meer omdat de tanker verder niets te zoeken had bij de Dok maatschappij. "De afspraak die ik met Mario Evertsz heb gemaakt is dat de CDM middels het dochterbedrijf Curaçao Shiphandling & Services uitsluitend de agentuur krijgt van die schepen die gebruik maken van hun werf." De tanker van Bominflot is echter na het volladen bij de raffinaderij weer vertrokken tot grote verbazing van de directeur.

Perret Gentil jr. vermoedt dat de achtergrond van het verhaal is dat Jose Cijntje onlangs directeur is geworden van Curaçao Shiphandling & Services. "Cijntje werkte tot die tijd bij ons en ik weet dat hij goed Duits spreekt". Het ziet er naar uit dat Cijntje 'een klant heeft meegenomen'.

De afspraak waar Perret Gentil jr. aan refereert is een mondelinge afspraak die werd gemaakt op een bijeenkomst met Mario Evertsz waar vertegenwoordigers van de Curaçaose Scheepvaart Vereniging, de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao bij aanwezig waren. Het is de directeur nog niet duidelijk hoe hij actie zal gaan ondernemen tegen dat wat hij 'een schending van een afspraak' noemt. Het is overigens niet de eerste keer dat de Dok maatschappij 'schepen heeft afgepakt' van Hapeq Shipping Corporation NV, merkt hij op.

De zaak is inmiddels aanhangig gemaakt bij de Curaçaose Scheepvaart Vereniging. Secretaris van de CSV, Koos Ponse, kon vandaag nog geen commentaar leveren op de affaire. Ook Charley Grootens, woordvoerder van de CDM, kon geen commentaar geven maar wilde wel kwijt dat het hier 'een oud probleem' betreft.

De BUNDESBANK heeft woensdag de Duitse banken 26 miljard mark aan speciale beleningen toegewezen. De eerste tranche omvat een bedrag van 17,5 miljard mark tegen onveranderd 8,8 procent en met een looptijd van 28 dagen. De tweede tranche bedraagt 8,5 miljard mark tegen 8,9 procent met een looptijd van 63 dagen. De nieuwe belening komt in de plaats van de belening van 23,5 miljard mark die woensdag afliep. Die belening kende ook twee tranches met een rente van 8,8 en 8,75 procent. De geldmarkt is al met al verruimd met 2,5 miljard mark.

Idefre organiseert Festi[val] voor schoon en gezond A[ruba]

ORANJESTAD — Er bestaat reeds de nodige belangstelling voor het op 11 augustus op de Eaglebeach te houden festival voor een schoon en gezond Aruba, het Festival Aruba Sano y Limpi 1991. Doel van dit festival is om de jeugd er meer bewust van te maken dat als wij Aruba schoonhouden, iedereen gezonder zal zijn.

Op 11 augustus wordt een open air-concert gegeven door de lokale muziek... en een buitenlan... Om tien uur begint... maakmarathon o... kiweg tussen het... bureau en Bubali... van vijf jongelui e... een wedstrijd om ... het meeste vuil in... tijd ophaalt. Er... prijzen beschikbaa... vijfhonderd florin... winnaar, 250 flor... tweede en honderd... de derde plaats.

Om tien uur begi... eens de zwemtoc... 2,5-km en 5-km, ... gevolgd door beach... en touwtreken. Op... tijd start op Pla... Bolivar een carra... voor de deelnemer... florin inschrijfgeld... betalen bij IDEFR...

Het programma ... verder: modeshows... demonstratie van k... karate en taekwon... uur), bodybuildin... finale van de ca... Eaglebeach (14.00 u... bics (15.00 uur), ... strijd (16.00 uur) en... uur aanvang van ... air-concert. Uit ... gramma blijkt, dat b... leybal de gehele ... beslag zal nemen.

Voor alle inform... mede inschrijving vo... genoemde activiteit... men terecht bij IDE... Jesse Beukenboom ... Leysner. Voor deeln... de danswedstrijd m... bij Darlène Busby, ... van de UTC Dancer...

Loting voor journalisten zangfestival

ORANJESTAD — Vanavond vindt de loting plaats voor de volgorde van optreden op het derde zangfestival van de persvereniging APAR. Dit gebeurt om acht uur in het gebouw van San Nicolas Juniors aan de Weg Rooi Hundo waar vanavond ook de eerste training is met begeleiding van Musical Time. Deelnemers die hun lied al op de band hebben, moeten dit vanavond meebrengen.

APAR-leden, die na vanavond nog willen inschrijven, kunnen contact opnemen met bestuurslid Mickey Gravenhorst (tel.: 29180). In het APAR-bericht wordt niet bekendgemaakt hoeveel deelnemers er al zijn.

Puntj[e] bij paaltj[e]

ORANJESTAD — ... veertienjarige j... die met schoolvak... is, stapte de p... wacht Oranj... binnen en deed aa... van een "heel ee... meermelsje.

De jongen R.F. gin... het bekende sexc... 'Doña Fefa' om zijn... moedelijk) eerste sex... ring op te doen. De ... die deze "eerste" erv... zou geven, nam de... florin van de jong... ontvangst, maar ... puntje bij paaltje ... komen, weigerde de ... haar diensten.

De veertienj... jongen, die voor "ie... niet voor "niets" het ... trum had bezocht, b... naar de politie te ga... politie bemiddelde in... zaak, waardoor de j... zijn 25 florin teru... krijgen. Hij kreeg v... politie een berisp... werd erop gewezen d... nog een beetje te jo... om dergelijke plaats... bezoeken.

De politie ging na... woning van de jonge... met de ouders te pr... doch deze bleken niet ... wezig te zijn.

ARUBA SCHOLARSHIP FOUNDATION

1991 HONOR ROLL

Dr. R. Bryson, Dr. B. Heinze, Dr. R. Tjon Sie Fat, Mr. E. K. Biemans, Mr. P. Gutknecht, Mr. D. Juren, Mr. Elias F. "Don" Mansur

Acme Stores, Sint Jago & Francis, Attorneys, Ras & v.d. Kuyp, Attorneys, Croes & Wever, Attorneys, ABN Bank, Antraco, Arends Construction, Aruba Bank, Aruba Concorde Hotel, Aruba Investment Bank, Aruba Video Center, ASTEC, B. J. Arends & Sons

Caribbean Mercantile Bank, Caribbean Palm Village Resort, Coastal Aruba Refining Co., Croes Ets Insurance, Coopers & Lybrand Dyker van Dien, Curis Motors, Casa Del Mimbre, Croes & Croes, Accountants, Consales Aruba, De Wit Stores, Ennia

Emco Productions, First National Bank of Aruba, Frasa Trading, FTA, Fundar, Furniture Outlet Center, Gandelman Jewelers, Garage Cordia Aruba, Grafiplast C.A, I.B.M. Aruba, Inarch, Interbank, Joyeria Olga Vasquez, Kenro Jewelers

Kooltemp, Lee Tai Trading, Ling & Sons, Maggy's, Mansur Trading Co., Meta Corporation, Mirage Store, Moret & Limperg, Notariskantoor Croes, Notariskantoor Tjong A Jong, Radio Shack Aruba, RC Holding Co, Senaco NV, Star Motor NV,

"Simply Sensational" Group of Sun Resort, Strada Aruba, Taco Bell Restaurant, Tearasa, Topcar, Touche Ross, Toyota Rent a Car, Unicon, Unisales, Winco Aruba, Kamer van Koophandel

Your investment in education enables Aruba Scholarship Foundation to continue to provide scholarships to needy and deserving Aruban youths.

Thanks!

Our thanks also go to those who, in one way or another, helped to make the fund-raising luncheon a success: Sharon Rose, Mr. Raymond Croes, Aruba Concorde Hotel, Oranjestad Printing, Air Aruba, Aruban Press Corps, Sonesta Hotel, Dr. Barbara Gothard, Agnes Koridon, Elias "Don" Mansur

Liza de Wind[t] onderkoningi[n] te 'del Mar'

ORANJESTAD — L... Windt, vertegenwoor... Aruba onlangs op de v... zing Reina del Mar te ... Marta, Colombia, en... gekozen tot 'Virreina' (... koningin). Zij ein... achter winnares Myria... reto Bouveau uit B... die de titel van Rei... Mar kreeg. Adriana C... uit Colombia werd d... kreeg de titel 'Prime... cesa (kroonprinses). A... verkiezing van Reina d... namen kandidaten ui... tien landen deel.

Het amusementsco... WALT DISNEY heeft ... derde kwartaal van zijn ... tingsjaar een winst ... van 165,5 miljoen doll... procent minder dan de ... miljoen dollar van ee... eerder. De omzet nam ... 1,54 miljard tot 1,51 m... dollar. Door de recessie ... VS bezochten mi... mensen de bioscopen en ... parken.

AGENDA ARUBA



NTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 0-17.30 uur; zaterdag gesloten.

EFOON: 24333. Voor spoedgevallen antoortijd: 21639, 22316 en 24508. eboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

NKREK. nr 10.815.445 Banco di be.

LITIE: 100

RMCENTRALE: 115.

EKERTJES verschijnen op dinsdag en ag en kunnen iedere dag tussen 08.00- 00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; alve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag vóór 10.00 uur en zijn, kunnen de dag daarop (dus dag en vrijdag) verschijnen.

SCOPEN
VE-IN: 20.30 uur The Hard Way (drama, r.).

* * * * * * *

TICA (nachtdienst)
eo brug: Oduber, tel.: 21780.

* * * * * * *

CHTREGELING DOKTOREN
n 18.00-07.00 uur):
njestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ndert, Paradera en Sta Cruz: dokter ua-Fingal via Dr. Horacio Oduber Hosal (tel.: 24300) of Alarmcentrum (115). Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ter D. Bislip via Centro Medico San olas, tel.: 48833.

* * * * * * *

OR BRANDGEVALLEN, ongelukken of n of ander ongeluk, gelieve Alarmcene op te bellen, tel.: 115.

* * * * * * *

NTRO MEDICO CARABOBO (Engedstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * *

T GELE KRUIS ARUBA
GELINGENBUREAU (Koningstraat 22, 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50- 00 uur.
andag te Paradera (tel.: 25543) van 00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas 906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 ; woensdag: Santa Cruz 28288) van .00-11.00 uur; donderdag: Dakota 008), Oranjestad (23168), Savaneta 020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 r.

* * * * * * *

RCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: : 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * *

OS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ 352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * *

ADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 2999): geopend op dinsdag, woensdag n donderdag van 14.00-18.00 uur voor lichtingen omtrent preventie alcohol/ rugsmisbruik.

* * * * * * *

MNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. ox 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * *

ELEARUBA
INSDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 howbiz Today; 18.50 Economics made asy; 19.00 Videorama; 19.30 usical: Videoclips; 19.45 Political Proam: 'MEP'; 20.00 Telenoticias; 20.30 urphy Brown;; 21.00 CNN Internaional News; 21.45 Miniserie: Cimarron' (deel 2); 22.45 Special Proam: 'The Babe Ruth Story' (deel 1); 3.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ 16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 27198): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Van Leeuwenhoekstrraat 6 (boven) in het BGD-gebouw (t/o oude San Pedro hospitaal).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/ 225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/ Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

* * * * * * *

Circus Popy slaat tent op op Aruba

ORANJESTAD — Van 9-18 augustus zullen op Aruba tien voorstellingen worden gegeven van het Venezolaanse Circo de Popy van de clown Popy, die dagelijks voor de Venezolaanse tv te zien is. De onbekende organisatoren hebben nog niet bekend gemaakt, waar dit circus zijn tent zal opslaan, en dat door-de-weekse voorstellingen om half acht 's avonds beginnen en dat zaterdag en zondag dagelijks twee voorstellingen plaatsvinden.

De entreeprijzen voor dit kinderspektakel zijn tien, vijftien en twintig florin. Zo blijkt uit een niet getekend communiqué, dat besluit met een boodschap aan de kinderen: "Vraag lieve mama je naar het circus te nemen".

Nieuwe uniformen bolas criollas



■ *ORANJESTAD — Te Ayó 11-B vond de doop plaats van nieuwe uniformen voor het bollas criollas-team Master of Bolas/Coca Cola. De doop werd verricht door Eddie de Veer, van de Coca Colafabriek Tropical Bottling Co., in het bijzijn van madrina Wendy Kelly, voorzitter Leo Croes en spelers van Mastel of Bolas/Coca Cola.*

Voorzitter ambtenarenvakbond, Geerman:

"Werknemer verliest met AZV tien procent salaris"

ORANJESTAD — De vakbond van overheidswerknemers, MTA, heeft vanaf het begin gesteld en handhaaft nog steeds het standpunt, dat de Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) geen cent waard is. De AZV is een maatregel voor inlevering van acht tot tien procent van het salaris. Dit valt te lezen uit een MTA-communiqué, dat getekend was door voorzitter Clemente Geerman.

"Nu komt Nisbet van de PPA vertellen — aldus Geerman — dat er een grondige studie gemaakt moet worden van deze AZV of begrijpen deze mensen geen Hollands? In Nederland zelf, waar miljoenen mensen wonen, hebben de makamba's deze AZV geweigerd, omdat zij niet deugt. Nu besloten zij deze AZV op Aruba te introduceren denkende dat er nog domme Arubanen zijn". Volgens Geerman hebben de AZV-pushers het aan het verkeerde eind: tegenwoordig kan bijna iedere Arubaan lezen en schrijven, iedereen wil vooruitgaan en niet als een krab naar achteren trekken.

Clemente Geerman vindt dat deze AZV geïntroduceerd wordt om de rijke rijker en de arme armer te maken. De werknemers hebben namelijk sedert 1967 geen werkelijke loonsverhoging gekregen omdat verhoging voor gestegen kosten van levensonderhoud geen verhoging is. "Pas wanneer de werknemers een werkelijke verhoging krijgen, kan de regering stellen dat zij de werknemers heeft geholpen".

"Werknemers en het volk van Aruba zullen deze AZV niet accepteren", aldus Geerman. "Zij willen eerst goede regelingen zien voor gepensioneerden, onderstandtrekkers, taxichauffeurs, autobuschauffeurs en voor degenen die minder dan tienduizend florin per jaar verdienen. MTA blijft tegen deze AZV. Met deze verzekering zullen er politici zijn die hun positie willen versterken wanneer ze geen minister zijn", aldus Clemente Geerman.

Politie geeft pak slaag

ORANJESTAD — Omstreeks half twaalf verzocht de politie-agent Ch. bij het Ontvangerskantoor om de ambtenaar Franklin Tromp te spreken. Hij dwong de ambtenaar naar buiten te gaan en gaf hem daar een stevig pakslaag. Daarna vertrok hij en deed de ambtenaar terzake mishandeling aangifte.

Oorzaak van dit drastisch optreden was dat betrokken agent de dag te voren in Chao's Garage problemen had met personen die met de auto van Tromp reden. De politieman zocht uit van wie de auto was en ging gistermorgen naar het kantoor van Tromp om hem een pakslaag te geven. Nog triester was dit optreden omdat Tromp met deze zaak niets te maken had.

Casino-personeel krijgt geen salaris:

Partijen vinden geen oplossing voor problemen bij Golden Tulip

ORANJESTAD — Geen geld om het personeel te betalen en de overheid verwacht niet een nieuwe beheerder voor het casino te vinden. Dat waren de feiten die gisteren tijdens besprekingen van de regering met de betrokken partijen naar voren kwam bij de sluiting van het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel en het failliet-verklaren van de beheerder van het casino, Churchill Leisure.

Tijdens gesprekken diede FTA met premier Nelson Oduber en ministers ing. Eddy Briesen en mr. Hendrik Croes voerde over de sluiting werd de regering, als de grootste aandeelhouder van Dutchco, verzocht een nieuwe beheerder te zoeken en het casino open te houden. De ruim vijftig man personeel weten na al die besprekingen niet waar zij aan toe zijn, maar het ziet er wel naar uit dat zij allen hun baan kwijt zijn. Tijdens het gesprek met de directie van Churchill Leisure kregen de FTA en werknemers te horen dat het faillissement was aangevraagd en dat er geen geld is om het personeel op 5 augustus aanstaande te betalen.

Bij de besprekingen was ook de advocaat van Churchill Leisure, mr. Hans Sjiem-Fat aanwezig. Niet alleen kan het salaris niet betaald worden, maar ook de dienstjaren, vakantie, cessantia zijn de werknemers kwijt.

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius is over deze gang van zaken helemaal niet te spreken, zeker niet omdat Peter Wilton in het Americana Hotel een tweede casino beheert en had kunnen zorgen dat de werknemers van Golden Tulip betaald krijgen waarop zij recht hebben van in feite dezelfde werkgever.

Pontilius is van mening dat de overheid met enige inspanningen wel een nieuwe beheerder voor het casino kan vinden en mocht dit niet het geval zijn, dat de regering kan meewerken om de op straat staande werknemers in een ander casino te laten werken. FTA heeft zich terzake werk in andere casino's informatief op de hoogte gesteld: op dit ogenblik is er weinig belangstelling omdat het niet zo druk is, mogelijk wél tegen eind van het jaar. Morgen vergadert de FTA weer met minister ing. Eddy Briesen, die de overheid als grootste aandeelhouder in Dutchco vertegenwoordigt. Vandaag vergaderen de werknemers in de POVA-club om te zien wat er gebeuren moet.

Tijdens het gesprek met premier Oduber liet deze horen dat er geen ander alternatief is dan het Golden Tulip Hotel zo snel mogelijk zien te verkopen. Het probleem is echter dat er geen concrete offertes ter tafel liggen. De enige geïnteresseerde was Peter Wilton van het gesloten casino, die geen antwoord op zijn offerte kreeg en zich teruggetrokken heeft.

Inmiddels is bekend, dat de werknemers wel hun spaarplan krijgen betaald. Wat de cessantia betreft, heeft de FTA dit geclaimd bij de SVB. Het gaat hierbij niet om grote bedragen omdat het casino pas vier jaar open was. De juridische adviseur van de vakbond maakt een studie van de mogelijkheden om via een rechtszaak de eigenaar van Churchill Leisure, die ook eigenaar is van Sonata die het Americana-casino beheert, aan te spreken in rechten.

Colombiaan protesteert tegen aanhouding à la 'Miami Vice'

ORANJESTAD — Morgen zal de rechter uitspraak doen in het kort geding dat de Colombiaan W.H. (31), bijgestaan door mr. Hélène Lejuez, aanspande tegen het Openbaar Ministerie. De man werd op verzoek van de Amerikaanse autoriteiten aangehouden en kwam tegen zijn vrijheidsberoving in verzet.

Mr. Lejuez zette uiteen dat haar cliënt op niet correcte wijze van zijn vrijheid werd beroofd, aangezien dit alleen op bevel van de Procureur Generaal kan geschieden, wanneer het een aanhouding betreft in afwachting van uitlevering. Zij vond het optreden van Sectie Verdovende Middelen (SVM) in deze zaak "komisch".

Men ging gewoon het hotel binnen waar H. verbleef, klopte aan zijn kamerdeur en liet horen dat het 'roomservice' was, waarop geantwoord werd dat deze service niet gevraagd werd. Toen H. toch de deur opende, werd hij verrast door enige gewapende personen, die hem aanhielden. Een werknemer, die de gewapende mannen zag, waarschuwde de manager. Toen deze aan de hotelkamer kwam, werd de deur niet geopend doch via de telefoon kreeg hij in het Spaans te horen dat alles in orde was. Het bleek later een der SVN-leden te zijn geweest. De aanhouding verliep in de stijl van 'Miami Vice'.

Bijzonder kwalijk nam mr. Lejuez de wijze waarop haar cliënt van zijn vrijheid werd beroofd: zijn hotelkamer was tijdens verblijf op Aruba zijn huis en daar kan men niet binnengaan zonder toestemming van hem of de directie van het hotel. Ook duurde het zeventien uur voordat H. op de hoogte werd gesteld van zijn aanhouding, hetgeen ook niet volgens de wet ging.

Mr. Lie-A-Kwie zette uiteen hoe hij werd benaderd om H. aan te houden, waarbij de zaak ter dege werd bestudeerd en overleg werd gepleegd met de rechter-commissaris om te voorkomen dat tegen de rechten van de mens zou worden ingegaan. Daarna besloot hij als waarnemend Procureur Generaal (PG) het arrestatiebevel te geven. Hij haalde enige jurisprudentie aan van de Nederlandse jurist mr. Van Veen, die over dit onderwerp schreef. Onder meer dat wanneer een rechter bevel tot aanhouding geeft men daar niet tegenin kan gaan. Hij stelde voorts dat mr. Lejuez geen moment bij de rechter-commissaris heeft geprotesteerd en ook geen nieuwe bewijsmateriaal had. Daarom begreep hij niet waarom in plaats van tegen het Openbaar Ministerie geen zaak werd begonnen tegen Aruba en de minister van justitie.

Nieuw bestuur Bolivariana

ORANJESTAD — Het nieuwe bestuur van de Sociedad Bolivariana de Aruba is als volgt samengesteld: voorzitter dr. Oswald Wever, vice-voorzitter Federico Winkel, secretaris Lucia Y. Fowler, tweede secretaris Herbert Diaz, penningmeester Hypolito Tromp, eerste vocal Roglio Maldonado, tweede vocal Alfonso Mirep, plaatsvervangers Augusto Croes, drs. Martínez-Beke en Hubert Falcon, juridisch adviseur Hubert Th. Lopez.

Vierdaagse zonder blaren

ORANJESTAD — Ex-onderdirecteur van de ABN bank Edwin Zichem heeft onlangs voor de vierde keer deelgenomen aan de Nijmeegse Vierdaagse. "Heb uitstekend gelopen, zonder blaren", zo schreef Edwin Zichem — 61 jaar en hartpatiënt met drie bypasses — op een prentbriefkaart aan.

Brief heimelijk geopend

Voorzitter MTA doet aanklacht tegen chef

ORANJESTAD — Geen geld om het personeel te betalen en de overheid verwacht niet een nieuwe beheerder voor het casino te vinden. Dat waren de feiten die gisteren tijdens besprekingen van de regering met de betrokken partijen naar voren kwam bij de sluiting van het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel en het failliet-verklaren van de beheerder van het casino, Churchill Leisure.

Tijdens gesprekken diede FTA met premier Nelson Oduber en ministers ing. Eddy Briesen en mr. Hendrik Croes voerde over de sluiting werd de regering, als de grootste aandeelhouder van Dutchco, verzocht een nieuwe beheerder te zoeken en het casino open te houden. De ruim vijftig man personeel weten na al die besprekingen niet waar zij aan toe zijn, maar het ziet er wel naar uit dat zij allen hun baan kwijt zijn. Tijdens het gesprek met de directie van Churchill Leisure kregen de FTA en werknemers te horen dat het faillissement was aangevraagd en dat er geen geld is om het personeel op 5 augustus aanstaande te betalen.

Bij de besprekingen was ook de advocaat van Churchill Leisure, mr. Hans Sjiem-Fat aanwezig. Niet alleen kan het salaris niet betaald worden, maar ook de dienstjaren, vakantie, cessantia zijn de werknemers kwijt.

FTA-voorzitter Anselmo Pontilius is over deze gang van zaken helemaal niet te spreken, zeker niet omdat Peter Wilton in het Americana Hotel een tweede casino beheert en had kunnen zorgen dat de werknemers van Golden Tulip betaald krijgen waarop zij recht hebben van in feite dezelfde werkgever.

Pontilius is van mening dat de overheid met enige inspanningen wel een nieuwe beheerder voor het casino kan vinden en mocht dit niet het geval zijn, dat de regering kan meewerken om de op straat staande werknemers in een ander casino te laten werken. FTA heeft zich terzake werk in andere casino's informatief op de hoogte gesteld: op dit ogenblik is er weinig belangstelling omdat het niet zo druk is, mogelijk wél tegen eind van het jaar. Morgen vergadert de FTA weer met minister ing. Eddy Briesen, die de overheid als grootste aandeelhouder in Dutchco vertegenwoordigt. Vandaag vergaderen de werknemers in de POVA-club om te zien wat er gebeuren moet.

Tijdens het gesprek met premier Oduber liet deze horen dat er geen ander alternatief is dan het Golden Tulip Hotel zo snel mogelijk zien te verkopen. Het probleem is echter dat er geen concrete offertes ter tafel liggen. De enige geïnteresseerde was Peter Wilton van het gesloten casino, die geen antwoord op zijn offerte kreeg en zich teruggetrokken heeft.

Inmiddels is bekend, dat de werknemers wel hun spaarplan krijgen betaald. Wat de cessantia betreft, heeft de FTA dit geclaimd bij de SVB. Het gaat hierbij niet om grote bedragen omdat het casino pas vier jaar open was. De juridische adviseur van de vakbond maakt een studie van de mogelijkheden om via een rechtszaak de eigenaar van Churchill Leisure, die ook eigenaar is van Sonata die het Americana-casino beheert, aan te spreken in rechten.

AUSTRALIë wil zijn handel met de Zuidoostaziatische landen vergroten. Dat heeft de Australische minister van Buitenlandse Zaken, Gareth Evans, woensdag gezegd tijdens een bijeenkomst van de ASEAN-landen. Tevens zei hij bereid te zijn de verschillende tariefmuren die de onderlinge handel nu belemmeren op termijn te willen slechten.

'DEA-rapport noemt mij niet'

Herrenberg hekelt lastercampagne betrokkenheid bij cocaïnehandel

DEN HAAG - Er bestaat volgens Henk Herrenberg geen rapport van de Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA waarin hij wordt beschuldigd van betrokkenheid bij drugsactiviteiten. Dit heeft Herrenberg, adviseur van de Surinaamse legerleider Desi Bouterse, gisteren verklaard tegenover de Nederlandse Wereldomroep. Zijn informatie kreeg hij van een diplomaat van de Amerikaanse ambassade in Paramaribo.

Herrenberg was van plan zich gisteren bij de Amerikaanse ambassade te melden om rekenschap te vragen over beschuldigingen van functionarissen van de DEA in het NRC-Handelsblad. Herrenberg zag er vanaf na de diplomaat te hebben gesproken op een receptie.

Volgens Herrenberg, die een proces tegen het NRC-Handelsblad overweegt, zijn verhalen over zijn aandeel in de cocaïnehandel uit de duim gezogen. "Er is sprake van een lastercampagne".

Herrenberg vindt dat het het goed recht van Nederland is om de Surinaamse autoriteiten te vragen de controle van douane en politie te verscherpen bij lucht- en scheepvaartverkeer vanuit Suriname. "Als Nederland lijdt onder de handel in drugs, dan is dat zijn goed recht, maar daar heeft Herrenberg geen ene mallemoer mee te maken", aldus Herrenberg zelf. Hij zegt dat Nederland "via geëigende kanalen" verscherping van de controle moet aankaarten.

Ondertussen is het militair gezag in Paramaribo "in beraad" over het bericht in het NRC-Handelsblad over "betrokkenheid van hoge officieren bij de drugshandel" vanuit Colombia. "Eventuele reacties op deze voortdurende aantijgingen zullen via de geëigende kanalen worden bekendgemaakt", aldus het kabinet van het militair gezag gistermiddag.

De hoge officieren die worden beschuldigd van handel in cocaïne zijn legerleider Desi Bouterse, stafchef Iwan Graanoogst, de commandant van de zuidelijke troepen Melvin Linscheer en luitenant-kolonel Rupert Christopher, die nu minister van Defensie is.

Christopher diende gisteren naar aanleiding van onder meer de beschuldiging van betrokkenheid bij handel in verdovende middelen zijn ontslag als minister in.

Christopher, die zei dat het gaat om een persoonlijk besluit, wil dat de Surinaamse justitie naast de drugshandel, ook onderzoekt of beschuldigingen over zijn betrokkenheid bij de moorden op lijfwachten van Ronnie Brunswijk op 26 maart 1990 en het verdwijnen van Tucajana-indianen in Apura (West-Suriname) op waarheid berusten.

President Kraag heeft de ontslagaanvraag in beraad genomen en Christopher vandaag op het presidentieel paleis ontboden. De minister heeft eveneens ontheffing als militair gevraagd.

Rupert Christopher werd in januari minister van Defensie. Daarvoor was hij directeur van het kabinet van legerleider Bouterse.

Israël toegelaten tot economische Europa-commissie

GENEVE - Israël is lid geworden van de Economische Commissie voor Europa. De meeste landen hebben daar voor gestemd, zo verluidt maandag uit Israëlische en Amerikaanse bron in Geneve.

De Economische en Sociale Raad van de VN heeft er vrijdag in meerderheid voor gestemd dat Israël bij de Europese landen aanschuift, al ligt het land formeel in Azië. Israël wordt sinds 1973 geweerd uit de Economische en Sociale Raad voor West-Azië, waarin islamitische landen de dienst uitmaken.

Een aantal Oosteuropese en ontwikkelingslanden, die in het verleden tegen Israël stemden, hebben nu voor gestemd.

De Economische Commissie voor Europa, waarvan alle Europese landen plus de Verenigde Staten en Canada lid zijn, stelt zich tot doel de economische samenwerking tussen haar leden te verbeteren.

Nieuwe provocatie Jeltsin



MOSKOU — *...dent van de Russi... bliek, Boris Jeltsi... grijnzend de hand... Litouwse collega bi... wisselen van de ond... documenten, waarin... bliek Rusland officie... hankelijkheid erke... Baltische r... Litouwen. Jeltsins g... Gorbatsjov tegens... erkenning van de on... lijkheid van Lito... slechts één in een s... provocerende da... Jeltsin.*

(AFP-sate...

Vete laait weer op

Wegblijven Jeltsin domper voor president Gorbatsjov

MOSKOU - Het wegblijven van de president van Rusland, Boris Jeltsin, bij de opening van de Sovjet-Amerikaanse top in Moskou is een tegenslag voor Sovjetpresident Michail Gorbatsjov. Jeltsin en de president van Kazachstan, Noersoeltan Nazarbejev, waren uitgenodigd om de uitgebreide bijeenkomst van de topconferentie bij te wonen, aldus de woordvoerder van Gorbatsjov.

Nazerbejev verscheen wel bij de bijeenkomst aan het begin van de twee dagen durende top in de hoofdstad van de Sovjetunie, maar Jeltsin, Gorbatsjovs grootste politieke rivaal, kwam niet opdagen, aldus verslaggevers in het Kremlin.

Het Russische persbureau RIA meldde dat de president van de Russische federatie heeft opengelaten of hij aan de zijde van de Sovjetunie als lid van de onderhandelingsdelegatie zal optreden. Volgens RIA zou Jeltsin de Amerikaanse president, George Bush, vandaag aan het eind van de middag in zijn woning ontvangen.

Het wegblijven van de Russische president zou zijn vete met Gorbatsjov weer kunnen doen oplaaien. Hun onderlinge strijd, die onverminderd voortgaat, kent afwisselend perioden van uitbarstingen en rust.

Volgens het Russische persbureau hadden Jelstin en Gorbatsjov gisteravond een ontmoeting. De bedoeling daarvan was klaarblijkelijk om een eruptie van hun meningsverschillen tijdens de top te voorkomen.

Jelstins wegblijven brengt Gorbatsjov waarschijnlijk wel in verlegenheid. De Sovjetpresident heeft veel moeite gedaan om de top doorgang te laten vinden.

De centrale bank van de SOVJETUNIE wil de hoeveelheid geld in omloop indammen. Volgens een bericht van het sovjetpersbureau interfax moeten de kredietinstellingen in het land voortaan een veertien procent hogere minimale reserve bij de centrale staats- of republieksbank aanhouden. Bovendien wordt de interbancaire rente verh... acht tot twaalf proc...

Het Westduitse ... BAYER krijgt per 2... notering aan de effe... van Milaan. De onde... staat dan genoteer... tien beurzen. Na ... enigde Staten is ... belangrijkste buit... afzetmarkt voor het... concern.

President Zambia bereid tot wetswijziging

LUSAKA - De Zambiaanse president Kenneth Kaunda is uiteindelijk akkoord gegaan met een groot aantal amendementen op het ontwerp voor een nieuwe grondwet. Kaunda's koerswijziging werd tijdens een persconferentie bekendgemaakt door de Anglicaanse bisschop Steve Mumba, die voorzitter is van de gezamenlijke grondwetcommissie van regeringspartij en oppositie.

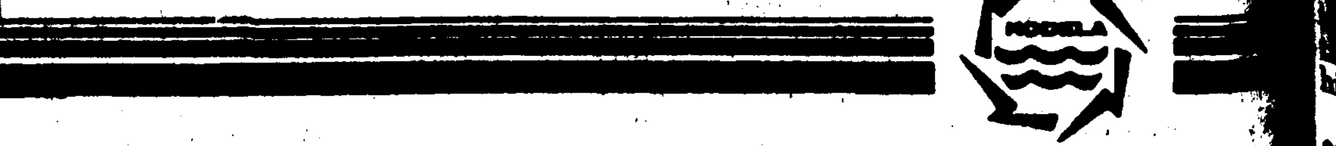
De oppositie had het huidige ontwerp verworpen omdat het de regeringspartij te veel macht zou laten. Het ontwerp werd op 23 april gepubliceerd. Het parlement schorste 23 april de behandeling van het ontwerp, toen met hulp van de Zambiaanse kerken onderhandelingen met de oppositie van start gingen.

Mumba maakte van de gelegenheid gebruik om namens de commissie nog eens aan te dringen op onmiddellijke opheffing van de noodtoestand.

Het congres van de regeringspartij is ook uitgesteld tot 30 juli om de commissie de kans te geven de tekst van de amendementen op te stellen.

In oktober zullen er voor het eerst verkiezingen met meerdere partijen worden gehouden. De oppositie had gedreigd die te boycotten als het grondwetsontwerp niet werd aangepast.

Het Amerikaanse rubberconcern GOODYEAR Tire and Rubber heeft in het tweede kwartaal van dit jaar een winst geboekt van 22,5 miljoen dollar tegen een verlies van 9,4 miljoen dollar in dezelfde periode van 1990. Vorig jaar zat er een bijzondere last van 21,4 miljoen dollar in het resultaat voor de herstructurering van de Noordamerikaanse bandenactiviteiten. De omzet bleef nagenoeg gehandhaafd op 2,82 miljard dollar.



Juantorena ceremoniemeester Panamerikaanse Spelen

Castro's communistisch Cuba Sportparadijs tegen wil en dank

HAVANA - Na twee gouden Olympische medailles hielp Alberto Juantorena de suikeroogst binnenhalen. De zege op de 400 meter droeg hij op aan het Cubaanse volk en het internationale socialisme. De gouden plak op de dubbele afstand schonk hij aan president Fidel Castro.

Juantorena was de verpersoonlijking van Castro's communistische Cuba. Vijftien jaar na zijn glorieuze zeges in Montreal is hij "ceremoniemeester" van de Panamerikaanse Spelen, van 2 tot 18 augustus in Havana en Santiago de Cuba. Spelen die een bevestiging moeten zijn van Cuba als grootmacht in de sport. Fidel Castro vraagt van zijn atleten zoveel mogelijk gouden medailles, van het volk warmte en gastvrijheid. Hij laat de zon exploiteren, het ontluikende toerisme als noodzakelijke impuls voor de instortende economie.

Juantorena is tevens vicevoorzitter van het Olympisch comité en van de afdeling massasport van INDER, de Cubaanse NSF. Zijn kantoortje in Havana hangt vol sportfoto's. Van de voormalig atleet zelf, maar ook van Castro en ideoloog Che Guevara als honkballers. Sport is belangrijk op het eiland in de Caribische zee. Voor iedereen, van kind tot bejaarde. Juantorena, die de vijf kilometer nog aflegt in veertien minuten: "Sport is de beste manier om in conditie te blijven en competitie op te doen. Mensen die sporten, hebben geen tijd voor geweld of drugs. Wat niet wil zeggen dat wij die problemen niet kennen, want elk land heeft die."

Hij doet spottend over de ontwikkeling in Oost-Europa, waar de sport na de afkalving van het communistische systeem enkele plaatsjes zakte op de maatschappelijke ladder. Een doorsnee van de bevolking doet op 2 augustus mee aan de openingsceremonie van de Panamericano. Studenten, bejaarden, kinderen. Thema van de festiviteit: sport, bron van gezondheid en broederschap tussen de mensen.

Tegenwoordig woont Alberto Juantorena voor omgerekend zeventig gulden in een vierkamer-appartement. Hij verdient wat meer dan de gewone man, maar niet buitensporig. "Goede sportmensen moeten nederig blijven, want de regering betaalt alles voor hen. Sotomayor (hoogspringer) heeft geen geld nodig. Hij krijgt alles. Een huis, faciliteiten."

Atleten zeggen meestal dat ze vrede hebben met de gang van zaken. De legendarische voormalige bokser Teofilo Stevenson sloeg ooit een Amerikaans aanbod van twee miljoen dollar af, met de opmerking dat hij voor al het geld in de wereld zijn leventje op Cuba niet wilde opgeven. De nationale volleybalploeg leverde braaf het met de World League verdiende geld in bij de staat. Speler Beltran spaarde zijn dollars zakgeld in het buitenland, zodat hij in Panama een stereotoren kon kopen. Collega Joel Despaigne: "We zijn opgevoed met de overtuiging dat we niet voor geld moeten spelen." Atlete Anna Fidelia Quirot: "We zullen het socialisme tot de dood verdedigen."

Cuba boycotte de Olympische Spelen van Los Angeles en Seoul. Volgend jaar in Barcelona verwacht Juantorena tenminste vijf gouden medailles voor zijn land. Cuba is goed in boksen, schermen, honkbal, judo, atletiek, volleybal, maar Juantorena verwacht ook een en ander van bij voorbeeld de roeiers. Enkele kanshebbers op eremetaal zijn Savon en Duvergel (boksen), Chappe, Jefferson, Quirot en Sotomayor (atletiek).

OP DE BON

Cuba kampt met erstige economische problemen, die zijn toegenomen sinds de Sovjetunie minder behoefte heeft aan een bondgenoot op 130 kilometer van de kust in Miami. Vrijwel alles is op de bon. Mensen hebben recht op een paar schoenen per jaar. Onlangs werden 700.000 fietsen ingevoerd uit China. Voor auto's is eigenlijk geen brandstof.

Fidel Castro gaf onlangs toe dat de kandidatuur voor de Panamericano waarschijnlijk was ingetrokken als de crisis eerder was begonnen. "Dit zullen spelen zijn zonder verkwisting, maar wel goed georganiseerd", weet hij.

Castro is trots op zijn volk, dat hard heeft gewerkt aan het Panamerikaans dorp (na de spelen onderkomen voor toeristen) en de accommodaties in Havana en Santiago de cuba. "Vaak was ik verbaasd bij het aanschouwen van de arbeiders. Velen van hen werkten zelfs 's nachts. Het leek wel een bijenkorf. Wat opviel was dat het geen bouwvakkers waren. Ik twijfel niet of ze hadden een Egyptische pyramide gemaakt als hen dat gevraagd was."

In het sportblad El Deporte staan foto's van arbeiders met begeleidende stukjes tekst van hun verrichtingen. Zo heeft Celestina Robert in 1990 2844 uur vrijwilligerswerk gedaan, vaak zestien uur per dag. Van Cubanen werd verwacht dat ze meehielpen aan de voorbereidingen op het evenement. Vrijwilliger is een groot woord.

Meer dan zesduizend atleten uit 39 landen, duizend journalisten en tal van toeristen bezoeken het evenement. De Amerikaanse tv-maatschappij ABC mag zelfs voor niets zijn camera's laten zoemen. Het Amerikaanse bedrijfsleven mag van de regering namelijk niet investeren in het land van de "vijand". Omdat alleen een maatschappij uit de VS het evenement kon "coveren", besloot Castro ABC zomaar binnen te laten.

GRIEVEN

Volgens hardnekkige geruchten zullen de ontevredenen op het eiland de gelegenheid benutten hun grieven over het systeem te uiten, als bandrecorder en schrijfblok in de buurt zijn. Perschef Manuel Vaillant: "We vertrouwen in de intelligentie en objectiviteit van de journalisten. We verwachten dat zij als vrienden komen."

Het gevaar van de nieuwe politiek, Cuba als vakantieland, is dat de onvrede bij vooral de jeugd groter wordt. Jongeren kennen de verhalen van dictator Batista's tijd (voor 1959) alleen uit de boeken. Toen was het verschil tussen rijk en arm schrijnend, was Cuba de speeltuin van decadente Amerikanen en noemde de schrijver Hemingway het eiland de "oude hoer".

De jeugd heeft wel respect voor Castro, maar wil meer dan gratis onderwijs, medische zorg en sport. Vrije meningsuiting, vrij reizen en mooie kleding zijn slechts enkele wensen.

De spelen zijn een welkome onderbreking in moeilijke tijden. Zeker is dat het volk straks nog meer gelegenheid heeft sport te bedrijven. Op alle 67 complexen, waarvan 25 nieuw, kunnen de sportlievende Cubanen dan terecht. "Alle accommodaties zijn voor de gewone burger", zegt Juantorena. "Sport is gratis. De staat besteedt 300 miljoen gulden per jaar aan sport. De burger houdt zijn geld dan over voor andere dingen: drank en sigaren bijvoorbeeld."

■ *BREST - De Spaanse goalie Argentine Goycoechea op de training bij zijn nieuwe werkgever, de Franse subtopper FC Brest aan de vooravond van de oefenwedstrijd tegen Louhans-Cuiseaux.*

Oefenvoetbal

GENT - Internationaal toernooi: AA Gent - Ajax 0-2 (0-1). Doelpunten: Winter, Jonk (strafschop). FC Antwerp - Steaua Bukarest 0-1 (0-0). Doelpunt: Stah. Toeschouwers: 4000.

* * * * *

VOETBAL / GLASGOW - De Franse voetbalkampioen Marseille biedt 18 miljoen gulden voor de Engelse international Trevor Steven. Dat heeft de werkgever van de middenvelder, Glasgow Rangers, bekend gemaakt. Marseille heeft al een andere Engelsman, Chris Waddle, in dienst. Hij kwam twee jaar geleden van Tottenham Hotspur.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de gisteren gespeelde baseballwedstrijden in de Amerikaanse profcompetitie zijn:

American League:
Chicago White Sox - Toronto Blue Jays 12-4; Texas Rangers - Boston Red Sox 7-2; California Angels - Cleveland Indians 10-2; Oakland Athletics - New York Yankees 10-8; Minnesota Twins - Detroit Tigers 6-3; Seattle Mariners - Baltimore Orioles 11-4.

National League:
Atlanta Braves - Pittsburgh Pirates 7-5 en 5-3; Houston Astros - Saint Louis Cardinals 6-2; San Francisco Giants - Montreal Expos 6-5; New York Mets - Los Angeles Dodgers 5-1.

VOETBAL/MADRID - De Braziliaanse international Ricardo Rocha heeft een tweejarig contract getekend bij Real Madrid. Met de 29-jarige vrije verdediger van Sao Paulo heeft de Madrileense oefenmeester Radomir Antic de selectie rond. Rocha is de vierde buitenlander van 'de koninklijke' na Hugo Sanchez (Mex.), herstellend van een knie-operatie, Georghe Hagi (Roe.) en Robert Prosinecki, die nog steeds overhoop ligt met de Joegoslavische bond over zijn transfer.

WIELRENNEN, GRENOBLE - De Française Jeannie Longo, winnares van negen wereldtitels in de wielersport, maakt volgende week in Grenoble haar rentree bij de nationale baankampioenschappen. Ze trok zich twee jaar geleden terug. Onlangs verklaarde ze in een interview dat ze er over denkt zich te kwalificeren voor de Olympische achtervolging van volgend jaar in Barcelona.

Eerste trainingen zonder sterspeler

Romario is de weg naar Eindhoven weer eens kwijt

EINDHOVEN - De ster van de Nederlandse voetbalvelden hing waarschijnlijk ergens in de lucht tussen Rio de Janeiro en Amsterdam op het moment dat hij zich in Eindhoven diende te melden. Romario begint daardoor te laat aan de voorbereiding op zijn vierde seizoen bij PSV. Op zijn vroegst gaat hij dinsdag in training.

Voorzitter Ruts zei dat hij ziedend was. "We zullen ongetwijfeld maatregelen nemen. Maar het is bij ons gebruikelijk dat we eerst naar het verhaal van Romario luisteren, voordat we over sancties praten. Misschien heeft hij een goed excuus."

Volgens Ruts lag het echter in de lijn der verwachting dat de topschutter misbruik had gemaakt van het privilege iets later te mogen starten dan de doorsnee voetballers van de landskampioen.

Manager pLoegsma had de laatste dagen een aantal keren telefonisch contact gehad met zijn oogappel. "Dat dit gebeurt, stelt me zeer teleur. Romario moet leren dat hij met een groep werkt. Iedereen heeft rechten en plichten. Die heb ik, die heeft Romario. Vandaag (maandag) had hij hier moeten zijn. Wat hij doet kan niet."

Op Kieft kan PSV sinds maandag wel weer rekenen. De speler werd na een jaar teruggekocht van het bijna failliete Bordeaux, waar hij louter ellende beleefde. De transfer kwam mede tot stand op aandrang van Romario. "Maar het is echt niet zo", hield Ruts zich groot, "dat we vorige week met romario hebben gebeld om te vragen wat hij van Kieft dacht. Voordat hij naar Brazilië vertrok hebben we wel over bepaalde zaken gepraat. We wisten dat Romario positief tegenover de komst van Kieft stond."

Nadat PSV vorig seizoen kampioen werd stelde Romario zijn eisen. Hij wilde vijf versterkingen en meer respect van ploeggenoten. Anders was hij voorgoed weg. Volgens Ploegsma heeft zijn huidige afwezigheid echter niets met die affaire van doen. "Het bestuur bepaalt wie er bij komt en hoeveel er bijkomen. Romario heeft daarmee niets te maken. Dat hij vindt dat er vijf man moeten worden aangetrokken, is niet interessant. Romario moet doen waarvoor we hem hebben. Hij moet doelpunten maken."

Volgens de technische leiding van PSV is er voldoende ingekocht. "Ik ben zeer verheugd over de komst van Kieft en Van Tiggelen", sprak coach Robson. "Het zijn twee zeer goede en zeer ervaren spelers. Precies wat we nodig hadden." Helemaal goed met de versterking gaat het nog niet. Kieft heeft een kleine trainingsachterstand, de al op leeftijd gekomen Van Tiggelen brak bij een duurloop een middenvoetsbeentje en is nog een week of vier uit de running.

Aan de stoelendans van Nederlandse aanvallers is voorlopig wel een einde gekomen. Bosman (na een jaar PSV naar Anderlecht), Van Loen (na een jaar Anderlecht naar Ajax) en Kieft (na een jaar Bordeaux terug naar PSV) zijn weer onder dak.

"Waarschijnlijk", stelde manager ploegsma, "zijn deze spelers door omstandigheden op het verkeerde moment bij een club terechtgekomen. Dat ze alle drie goed kunnen voetballen is vaak genoeg bewezen. Bovendien had het vertrek van Kieft bij ons vorig jaar andere achtergronden. Aan zijn klasse hebben we nooit getwijfeld. We zijn blij dat hij terug is."

VERLIES

Het verlies van PSV in het vorige seizoen is beperkt gebleven tot enkele tonnen. Dat de club ondanks de snelle uitschakeling in de Europa Cup niet quitte speelde, kwam slechts doordat de titel werd binnengehaald. De extra uit te betalen premies zette de club lichtelijk in de min.

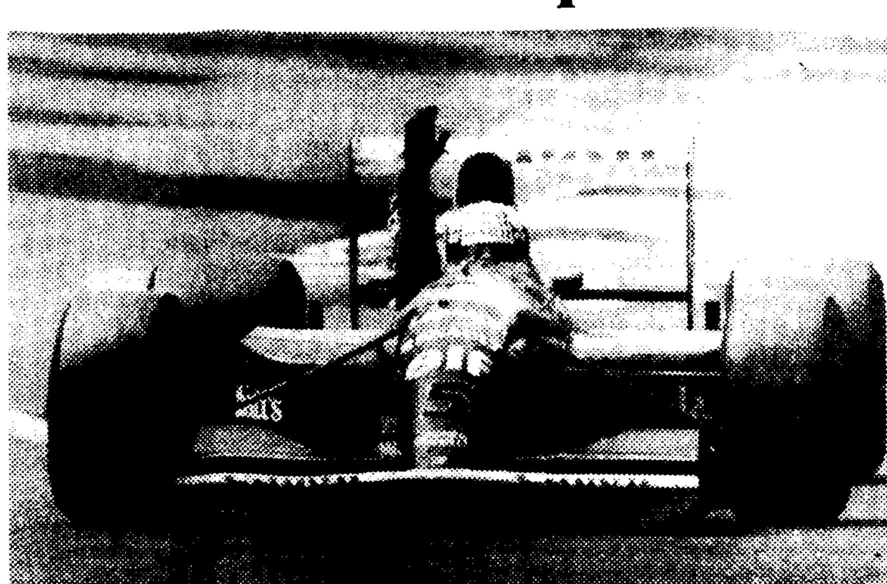
Aanvankelijk waren de kosten hoger ingeraamd, nadat Montpellier PSV al in de eerste ronde uit het internationale voetbal zette. Bezuinigingen en vriendschappelijke wedstrijden zorgden ervoor dat het verlies beperkt bleef. "Het was financieel geen overtuigend jaar, maar ook beslist geen rampjaar", zei voorzitter Ruts maandag.

De begroting van het huidige sezioen bedraagt 32 miljoen gulden. Het betreft dan de totale exploitatie van de stichting, de vereniging en het horeca-deel. De verwachting is dat de inkomsten navenant zullen zijn. pSv verkocht al ruim 18.000 jaarkaarten, het contract met de NOS is met twee jaar verlengd en de commerciële activiteiten lopen naar wens.

Financieel moet het dit seizoen iets beter gaan dan het vorige, sportief veel beter. Aldus Ruts. "Het is niet zo dat wij redeneren van eind goed al goed. Ondanks de titel is er veel misgegaan. Europees zijn we te snel uitgeschakeld, we hebben de halve finale van de nationale bekerstrijd onbenullig verloren en we hebben een aantal slechte duels in de competitie gespeeld. Het moet constanter."

Felle kritiek had Ruts slechts op de KNVB. "Het wordt tijd dat men in Zeist de professionele staf versterkt. Als er nu een directeur wordt aangesteld kan hij alvast beginnen met de planning van de competitie voor volgend seizoen. Wat er nu gebeurt met de wedstrijdindeling en bij voorbeeld de datum van de Super Cup is onvoorstelbaar. Dit kan toch niet?"

Prost woedend op Senna



■ *Nigel Mansell wuift naar het publiek vanuit de cabine van zijn Williams-Renault na zijn overwinning zondag in de Grote Prijs van Duitsland op het circuit van Hockenheim.*

HOCKENHEIM - Alain Prost is normaliter geen man van krasse taal. Na de Grote Prijs van Duitsland ging de Franse autocoureur echter volledig door het lint. Na een door Ayrton Senna afgeslagen inhaalpoging moest de Fransman de strijd staken. Hij verloor ook zijn kalmte. "Als Senna zulke fratsen nog een keer uithaalt, schiet ik hem af", reageerde de ex-wereldkampioen op een voor hem ongewoon agressieve manier zijn woede af.

Een dag na het voorval was Prost nog steeds buiten zinnen. "Voor mij is de strijd om de wereldtitel gelopen. Ik zal er echter alles aan doen Mansell de titel te laten grijpen."

Senna liet Prost in de 39ste ronde niet passeren. De Fransman kon niets anders doen dan op de rem trappen, waarna hij buiten de baan tot stilstand kwam. "Typisch Prost", reageerde Senna op de woorden van de Fransman. "Prost zeurt altijd. Een fout toegeven, kan hij niet."

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

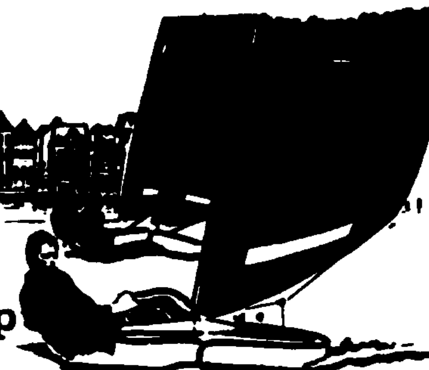
Veel deelnemers uit de VS, Curaçao en Nederland

Komend weekeinde start het WK sunfish-zeilen

WILLEMSTAD - Voor het eerst in de 21-jarige historie van de Kodak wereldkampioenschappen Sunfish-zeilen wordt een dergelijk evenement in de wateren van Curaçao georganiseerd. Het kleurrijk zeilgebeuren voor het Princess Beach Hotel & Casino begint officieel op vrijdag 3 augustus en wordt op zaterdagavond 10 augustus weer officieel gesloten.

Dat de Curaçaose deelnemers hier op eigen 'terrein' in het voordeel zijn is (hopelijk) een feit. In tegenstelling tot Aruba, waar het evenement reeds drie keer werd georganiseerd ('74, '80 en '87), is hier het water diep, erg diep. Op Aruba zeilt men in water met een diepte ronde de dertig meter. Op Curaçao is dit bij de buitenste boei wel dertig keer zo diep.

Dit geeft niet alleen voor de zeilers nieuwe problemen, ook de organisatie heeft hier problemen mee gehad. Het grootste probleem, het verankeren van de boeien, is echter opgelost. De boeien moeten op een diepte van rond de 900 m worden veranderd. Door de grote stroming is het zaak deze goed vast te leggen. Dit is de organisatie echter gelukt en de zeilers zullen in hun kleine bootjes vlak boven het water de oranje gekleurde drijvers van verre kunnen zien. Ze zijn ruim een meter hoog en een halve meter in doorsnee.

Volgende week vrijdag gaat het wereldkampioenschap Sunfish-zeilen van start. Titelverdediger Scott Kyle heeft dan reeds een week hier geoefend om het water goed te leren kennen. De Amerikaan zal zijn in Sanford, Florida veroverde titel, verdedigen.

Geduchte concurrent is in ieder geval de man uit Bahamas, Donnie Martinborough. De drievoudige wereldkampioen (1983, '85 en '88) zal willen voorkomen dat Kyle zich naast hem plaats met ook drie WK-titels. In totaal hebben zich 94 zeilers voor dit grootse gebeuren ingeschreven. Alleen al uit de Verenigde Staten komen 37 zeilers. Curaçao volgt met 15 deelnemers, terwijl de elf uit Nederland als derde grote groep aanwezig is.

Verder nemen nog uit de volgende landen zeilers deel aan het 21e WK: Aruba (5), Bahamas (1), Bermuda (1), Bonaire (Alfred Martis, George en Karel Soliano) Colombia (6), Dominicaanse Republiek (1), Peru (7), St. Maarten (Rob Aberson en Robbie Ferron) en vier zeilers uit Venezuela.

De Curaçaose kanshebbers moeten gezocht worden in het volgende rijtje namen: Wim van der Gulik (die concurentie heeft van zijn zoon Rob die vanuit Nederland heeft ingeschreven voor dit evenement), Stephen Smeulders en Marcel Dennert. De eerstgenoemde heeft de meeste WK-ervaring, terwijl Stephen Smeulders erg afhankelijk is van de wind. Op het laatste kampioenschap in Aruba eindigde hij drie keer als eerste met een flinke wind. Bij de races met wat minder wind moest hij echter anderen laten voorgaan.

Zondag 4 augustus zal een practice-race worden gevaren. De deelnemers kunnen dan kennismaken met het water in wedstrijdvorm. Maandag tot en met woensdag en zaterdag zijn telkens twee races: 's morgens om 10.20 uur; s' middags om 14.20 uur. Donderdag is ronde de klok van 16.00 uur een zeil-parade in de Annabaai, een kleurrijk en onvergetelijk schouwspel voor de touschouwers aan de kant.

De toegang tot het strand van het Princess Beach Hotel & Casino is vrij. Mis dit grootse evenement niet!

Europese kampioenschappen 1992

Faeroer wijkt uit naar Zweden

ZUERICH - De Faeroer moet de resterende drie thuiswedstrijden in de kwalificatieronde van de Europese titelstrijd in het buitenland afwerken.

Koploper Joegoslavië en nummer twee Noord-Ierland hebben geweigerd in het nieuwe stadion te Toftir te spelen. De betreffende duels in Groep 4 zullen nu in Zweden worden gespeeld.

De UEFA had in principe het nieuwe complex in Toftir goedgekeurd voor de kwalificatiewedstrijden. Het bestuur had aan de toestemming de voorwaarde verbonden, dat de drie betrokken landen geen bezwaar zouden hebben tegen de lokatie. Denemarken, als derde geklasseerd, sloot zich niet bij het protest van de twee andere landen aan.

Volgens Joegoslavië en Noord-Ierland zou er bij het spelen in Toftir sprake zijn van competitievervalsing. De Faeroer, debutant bij het EK, werkte de eerste thuiswedstrijd tegen Oostenrijk noodgedwongen in Landskrona (Zwe) af.

De accommodatie in Toftir, dat als eerste stadion van de eilandengroep over een echt grasveld beschikt, was nog niet gereed. Opvallend feit is, dat die wedstrijd de eerste overwinning van de Faeroer bij een internationaal toernooi opleverde.

*****

VOETBAL / LONDEN - Graham Roberts wordt door de Engelse voetbalbond niet gestraft, hoewel hij vorig seizoen werd betrapt op gebruik van dope. De verdediger van West Bromwich Albion kon het aannemelijk maken dat hij het betreffende middel uit onwetendheid tot zich had genomen. De FA zei wel dat de milde houding eenmalig was.

Voor 5 augustus verklaring:

Monica Seles moet zich verantwoorden

NOTTINGHAM - Monica Seles, de nummer één van de wereldranglijst van het vrouwentennis, heeft tot 5 augustus de tijd een plausibele verklaring te geven voor haar afwezigheid tijdens het toernooi om de Federation Cup, dat in Nottingham wordt gehouden.

Weet de Joegoslavische geen einde de maken aan de twijfels rond haar blessure, dan mag ze volgend seizoen niet deelnemen aan de Olympische Spelen. De internationale tennisfederatie (ITF) heeft dit officieel aan de sportautoriteiten van Joegoslavië laten weten.

Formeel is deelname aan de strijd om de Federation Cup verplicht voor speelsters die op de Spelen van Barcelona willen uitkomen. Seles, die onlangs haar rentree maakte op een invitatietoernooi in New Jersey na enkele weken geblesseerd te zijn geweest, verklaarde niet fit genoeg te zijn voor het landentoernooi voor vrouwen. Eerder miste ze ook Wimbledon.

De tennisfederatie wil nu een gespecificeerd medisch rapport van een onafhankelijke dokter. De ITF heeft tot nu toe slechts een telefoontje van Seles' zaakwaarnemer ontvangen.

De intrinsieke waarde van de aandelen CREDIT LYONNAIS obligatie dividendfonds is in de periode 15 november 1990 tot en met 30 juni jl. Gestegen van f 100 tot f 105,84. De belangstelling voor het fonds is sterk afhankelijk van de uitkomst van de publieke discussie over al of niet handhaving van de dividendvrijstelling. Het effectieve rendement op de obligatieportefeuille bedroeg per ultimo juni 9,07 procent. In het vierde kwartaal komt een interimdividend beschikbaar.

Het Amerikaanse luchtvaartconcern MCDONNELL DOUGLAS heeft in het tweede kwartaal van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode vorig jaar de winst zien stijgen van 57 miljoen tot 77 miljoen dollar. De omzet nam toe met 22 procent tot 5,04 miljard dollar.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 16.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8296.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

* * * * * * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

SLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * *

Presidentskandidaat Venetiaan wil snelle aanpak drugsprobleem

PARAMARIBO - Volksvertegenwoordigers op alle niveaus moeten ervan doordrongen zijn dat Suriname zo spoedig mogelijk een democratische regering moet krijgen. "Dan kunnen problemen zoals de drugshandel snel worden aangepakt". Dit zegt de presidentskandidaat van het Nieuw Front, Ronald Venetiaan. Hij maakt de grootste kans om door de Verenigde Volksvergadering tot president te worden gekozen. De datum van die verkiezing is nog niet bekend.

Venetiaan vindt het jammer dat de overdracht van de regeermacht is uitgesteld doordat hij niet door de Nationale Assemblee werd gekozen. "Hoe langer het duurt voordat er een nieuwe regering komt, hoe meer tijd het zittende kabinet heeft maatregelen te treffen die niet in overeenstemming zijn met de lijn die het Nieuw Front voorstaat", aldus Venetiaan in een radiovraaggesprek.

Hij wijst op een scala van problemen die nu aan het licht komen door het financieel-economische beleid van de regering-Kraag-Wijdenbosch. Er heerst schaarste aan grondstoffen voor brood, er is geen veevoer waardoor er een ernstig tekort aan vlees is. Verscheidene bedrijven kunnen geen deviezen krijgen om grondstoffen en machine-onderdelen in het buitenland te bestellen. Als gevolg hiervan is de situatie in de rijstsector hachelijk en is de sigarettenfabriek voor onbepaalde tijd gesloten. "De overgangsregering heeft een heleboel problemen op financieel en monetair gebied veroorzaakt", aldus Venetiaan.

Hij vindt het indrukwekkend dat de presidentsverkiezing in de Verenigde Volksvergadering plaatsvindt. "Dichter bij de basis van het volk". De volksvergadering is een combinatie van districts- en ressortraadsleden en vertegenwoordigers in het parlement. Meer dan achthonderd personen zullen aan de stemming deelnemen. Van hen behoort ruim 90 procent tot het Nieuw Front.

Het lukte Venetiaan vorige week niet de vereiste twee derde meerderheid in het parlement te krijgen om tot president te worden uitgeroepen. Het Nieuw Front kreeg geen steun van DA'91, de partijcombinatie die na de verkiezingen van 25 mei die steun wel toezegde.

DA'91 zou bereid zijn om ten gunste van Venetiaan z'n eigen presidentskandidaat, Hans Prade, terug te trekken. Nieuw Front en DA'91 konden echter geen overeenstemming bereiken over de uitvoering van een memorandum met als essentiële punten grondwetswijziging en een associatieverdrag met Nederland. DA'91 wilde de uitvoering van dat programma aan tijdschema's binden, maar het Nieuw Front ging daarmee niet akkoord.

Inferno Kuwayt duurt voort



KUWAYT CITY— Als een macaber oorlogsmonument staat het wrak van een pantservoertuig versteend in de stilte van een dorstige vlakte. De stilte en de verlatenheid worden dreigend benadrukt door de schijnbaar tot in eeuwigheid vlammende oliebronnen aan de horizon en de gitzwarte rookwolken aan de hemel. Vijfhonderd bronnen branden nog onblusbaar in het zuiden van het emiraat, de dag verduisterend door de dichte walmen, de nacht verlichtend door de tientallen meters hoge vlammen.
(AFP-satellietfoto)

Kroatische parlementsvoorzitter

'Kroatië verliest de oorlog, maar geeft strijd nooit op'

ZAGREB/BELGRADO - Kroatië is bezig de oorlog tegen Servië, de Servische nationalisten en het federale leger te verliezen, maar zal onverdroten zijn strijd voor onafhankelijkheid voortzetten. Het aantal dodelijke slachtoffers is daarbij voor Kroatië van ondergeschikt belang. Dat heeft de Kroatische parlementsvoorzitter Zarko Domljan maandag tijdens een persconferentie verklaard.

"Het lijkt alsof Kroatië de oorlog aan het verliezen is, maar de oorlog is in feite maar net begonnen", zo zei Domljan. "Dit is een historische mogelijkheid om datgene te realiseren wat de Kroatische bevolking altijd heeft gewild - een soeverein en vrij Kroatië. Kroatië en zijn regering zullen niet van dit streven afwijken, ongeacht het aantal slachtoffers en de kosten".

De uitlatingen van Domljan komen na een weekeinde van felle gevechten tussen Servische nationalisten en eenheden van de Kroatische politie en Nationale Garde. Bij de bloedige botsingen hebben zeker vijfenveertig burgers - voor het merendeel Kroaten - de dood gevonden. Het prominente Joegoslavische dagblad "Borba" berichtte maandag dat sinds vrijdag in Banija (het gebied ten zuiden van de Kroatische hoofdstad Zagreb) zeker honderdtachtig mensen zijn omgekomen.

Kroatië stelt dat Servië de zeggenschap over die Kroatische gebieden probeert te krijgen, die voornamelijk door etnische Serviërs worden bewoond. Volgens Zagreb krijgt Servië daarbij de hulp van het federale leger. Kroatië (4,5 miljoen inwoners) kent een Servische minderheid van zeshonderdduizend personen. Het dorp Virginmost, ten zuiden van Zagreb, sloot zich aan bij het illegale "autonome gebied" van de Servische minderheid in Kroatië.

De Kroatische autoriteiten vroegen maandag om een spoedzitting van het Staatspresidium. Het collectieve presidentschap moet volgens Zagreb uitzoeken wie het afgelopen weekeinde achter de dood van Kroatische burgers en soldaten heeft gezeten. "De verantwoordelijken voor deze misdaden moeten worden gevonden", aldus de Kroatische regering in een officieel schrijven.

De Kroaat Stipe Mesic, voorzitter van het Staatspresidium, heeft voor vandaag een bijeenkomst van de drieëntwintig belangrijkste politici in Joegoslavië vastgesteld. De bijeenkomst in Belgrado is een voortzetting van het mislukte overleg van vorige week in het Macedonische Ohrid. De politici zullen vooral praten over de toekomstige organisatie van de Joegoslavische staat en het vreedzaam samenleven van de verschillende bevolkingsgroepen gedurende de komende drie maanden. In die periode moeten de zes deelrepublieken onderhandelen over een vreedzaam uittreden uit de Joegoslavische federatie.

De Europese Gemeenschap (EG) besloot maandag in Brussel tot een nieuwe vredesmissie van de trojka (de ministers van Buitenlandse Zaken van Nederland, Portugal en Luxemburg), eind deze week, naar Joegoslavië. De EG besloot voorts het aantal EG-waarnemers in Kroatië te vergroten.

De Sovjetunie ageerde maandag voor het eerst tegen de EG-politiek met betrekking tot de Joegoslavische crisis. De Sovjetambassadeur in Tsjechoslowakije, Joeri Derjabin, verklaarde in een brief aan de voorzitter van het crisiscomité van de CVSE dat de bemoeienissen van de EG tot dusverre weinig hebben opgeleverd. De ambassadeur roept het crisiscomité van de CVSE (Conferentie voor Vrede en Samenwerking in Europa) op te overwegen of niet ook andere landen dan de EG-lidstaten waarnemers kunnen leveren.

Kibrahacha viert 15-jarig bestaan

KRALENDIJK — Afgelopen week heeft de folkloristische groep Kibrahacha het derde lustrum gevierd. Rond het zwembad van het Sunset Beach hotel — de bakermat van Kibrahacha en tipiko Boneriano — gaven velen blijk van belangstelling. Deze vijftiende verjaardag was vooral voor oprichter Hubert 'Yubi' Frans een mijlpaal in zijn leven.

De folkloristische groep is de vijftiende verjaardag al geruime tijd aan het vieren en betrekt daarde gehele gemeenschap bij. Niet alleen door hun belangeloze optreden voor alle scholen op Bonaire, maar ook met de receptie in het Sunset Beach. Een van de mensen die daar het woord voerde, was Hugo Gerharts, president-directeur van de Bonaire Trading Company (BTC), maar de laatste tijd vooral in het nieuws door de enorme opgang die het Sunset Beach Hotel maakt. Gerharts beaamde dat Kibrahacha als vanouds optredend in zijn hotel een belangrijke bijdrage heeft geleverd aan de bevordering van het toerisme. Bij een verjaardag hoort een geschenk en Hugo Gerharts bood de groep een bedrag van vijftienhonderd gulden aan die besteed mocht worden voor de verdere uitbouw van Kibrahacha.

Ook gedeputeerde Noris Gomes had alle waardering voor de dansgroep die zij "ambassadeurs van Bonaire" noemde in Europa en Zuid-Amerika. Gedeputeerde Gomes zei woorden te kort te schieten om Kibrahacha die waardering te geven die de groep ook verdient. Zij zei vooral de toewijding te waarderen van de leden die in hun vrije tijd trainden en zich telkens weer toelegden op het instuderen van dansen. Noris Gomes attendeerde erop, dat een Grupo Kibrahacha nauwelijks denkbaar was, zonder ook Tipiko Boneriano te noemen. Beide groepen noemde zij onafscheidelijk en haar felicitaties golden derhalve niet alleen Kibrahacha, maar ook de muzikale groep die enkele jaren geleden zelfs het 25-jarige bestaan vierde.

Na het officiële gedeelte was er alle gelegenheid het glas te heffen op Kibrahcha. Voor wie zich wil laten meeslepen door de Antilliaanse walsen mazurka's en simadan is een bezoek aan te raden aan de zogenaamde 'Bonairean Night' die op zaterdagavond wordt georganiseerd in het Sunset Beach-Hotel. Niet alleen een buffet met vele Antilliaanse en Bonaireaanse gerechten, maar een wervelende show van Kibrahacha met muziek van Tipico Boneriano. Zoals de Amigoe uit ondervinding weet, is reservering niet gewenst, maar zelfs een noodzaak vanwege de enorme belangstelling die er is van de toeristen en de lokale bevolking.

Washington wel zeer bezorgd

VS willen geen sancties van Nederland tegen Suriname

ROTTERDAM/PARAMARIBO — De Amerikaanse regering heeft Nederland niet verzocht sancties te treffen tegen Suriname in verband met de rol van hoge Surinaamse militairen in de cocaïnehandel. Wel toont Washington zich al jaren bezorgd over de Surinaamse rol in de internationale handel. Een hoge ambtenaar van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft dat verklaard naar aanleiding van publicaties in NRC-Handelsblad.

Volgens dat blad treft de Amerikaanse Senaat voorbereidingen om in de derde week van augustus een hoorzitting te houden over de Surinaamse cocaïnelijn. Nederlandse politiemannen van de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) van het Haagse en Rotterdamse korps zouden volgens het blad gevraagd zijn te getuigen bij de subcommissie voor narcoticazaken van de Senaat over het Surinaamse drugskartel.

NRC-Handelsblad meldde ook dat in ambtelijke Amerikaanse kringen er bij Nederland op wordt aangedrongen de publieke opinie in Nederland te mobiliseren en sancties tegen Suriname af te kondigen, waardoor de doorvoer van cocaïne naar Europa fysiek wordt bemoeilijkt respectievelijk beëindigd. Hooggeplaatste ambtenaren van het State Department in Washington zeggen dat Nederland bij voorbeeld zou kunnen beginnen met het verbieden van vlieg- en scheepvaartverkeer tussen Suriname en Nederland. Het verstrekken van visa aan Surinamers die Nederland willen bezoeken, zou moeten worden beëindigd. Nederland zou volgens de Amerikanen op zijn minst moeten eisen dat in Paramaribo te stationeren Nederlandse douaniers personen- en vrachtverkeer op Nederland controleren, aldus NRC-Handelsblad.

Maar volgens het Rotterdamse Nieuwsblad weet men op het State Departement niets van de berichten in het Rotterdamse zusterblad af. "Ik kan alleen maar veronderstellen dat de betrokken journalisten over een nogal levendige fantasie beschikken", citeert de krant de Amerikaanse hoge ambtenaar. Hij heeft bovendien het bericht over de speciale hoorzitting tegengesproken. Ook op het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag spreekt men de berichten tegen dat de Amerikanen sancties van Nederland hebben geëist, zoals NRC-Handelsblad suggereerde.

Dat blad meldde gisteren dat de Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken, Bernard Aronson, minister Van den Broek begin deze maand tijdens Van den Broeks bezoek aan Washington zelfs gezegd heeft dat "de Verenigde Staten buitengewoon bezorgd zijn over het feit dat het door de Surinaamse legertop aangevoerde drugskartel volstrekt ongehinderd kan opereren vanuit de voormalige Nederlandse kolonie". De Nederlanders plannen voor een vergaande samenwerking in een soort Gemenbestverband met Suriname worden door de Verenigde Staten gesteund, maar op korte termijn onvoldoende geacht om de handel in cocaïne te beëindigen, aldus NRC-Handelsblad.

Het blad meldde dat op het State Department wordt bevestigd dat de Amerikanen over getuigenverklaringen beschikken over de rol van de militaire top bij de cocaïnehandel. De Amerikanen beschouwen de verklaringen als belangrijk 'circumstantial evidence'. Maar evenmin als de Nederlandse justitie hebben de Amerikaanse collega's bewijsmateriaal in de vorm van bij voorbeeld videobeelden of foto's, waaruit onomstotelijk de betrokkenheid van verdachten blijkt.

Het liefst zou de Amerikaanse regering zien dat Nederland Bouterse gewoon oppakt in Suriname en in Nederland berecht. Net zoals de Amerikanen de voormalige Panamese leider Manuel Noriega hebben gearresteerd en nu voor het gerecht in Miami brengen wegens cocaïnehandel. Maar minder drastische stappen zijn ook welkom, zo hoorden de verslaggevers van NRC-Handelsblad in Washington.

Bezorgdheid daar wekt ook de mensenrechtensituatie in Suriname, maar bovenal is Suriname volgens Sally Cowal, belast met Interamerikaanse aangelegenheden op het State Department, van "een vreedzame democratie veranderd in een door militairen gedomineerd toevluchtsoord voor drugshandelaren". Als de Colombiaanse drugsmaffia ongestraft Suriname als basis kan gebruiken, zullen andere landen in de regio snel hetzelfde lot wachten, is de Amerikaanse vrees.

Israël: 'Amnesty-rapport over Palestijnen partijdig'

JERUZALEM - Het rapport van Amnesty International over de door Israël bezette gebieden is "partijdig en wekt twijfel aan de beweegredenen van de mensenrechtenorganisatie". Dat heeft het Israëlische ministerie van Justitie vandaag meegedeeld in een reactie op een door Amnesty International uitgegeven rapport.

Amnesty International schrijft in het rapport dat veel Palestijnen in de door Israël bezette gebieden worden gearresteerd en voor Israëlische militaire rechtbanken moeten verschijnen, ernstig worden gemarteld en geen eerlijk proces krijgen. Het verslag van de organisatie verscheen vandaag eerder op de dag.

Volgens het Israëlische ministerie van Justitie heeft zij het document slechts vier dagen voor publicatie ontvangen, waardoor het niet mogelijk is om op specifiek in het document genoemde gevallen in te gaan, maar zij alleen in het algemeen kan reageren".

Amnesty International gaat in het rapport niet serieus in op de moorden op Palestijnen die door militanten van de Intifada van collaboratie met Israël worden verdacht, aldus de verklaring. Bovendien zijn de getuigenissen over martelingen anoniem waardoor het onmogelijk is deze uitspraken te bewijzen.

Meer dan dertigduizend Palestijnen hebben sinds het begin van de opstand in de door Israël bezette gebieden in december 1987 voor Israëlische militaire rechtbanken terechtgestaan. Hoewel de meesten zich moesten verantwoorden voor geweldsdaden, zoals het gooien van stenen, zijn er ook Palestijnen berecht voor het uiten van politieke opvattingen, zonder dat zij daarbij geweld hadden gebruikt.

Baker op bezoek bij ex-collega

MOSKOU - James Baker, de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken die in Moskou is voor de top Gorbatsjov-Bush op dinsdag en woensdag, heeft gisteren een privébezoek gebracht aan zijn vroegere Sovjetcollega Edoeard Sjevardnadze. Dit meldt het persbureau Interfax. Het bezoek, in de woning van Sjevardnadze in Moskou, duurde ruim vier uur.

MENSEN



■ Kuwayti's die geruime tijd verstoken waren van onder andere levensmiddelen en wat er zoal in de winkel te krijgen is, kunnen nu weer vrijelijk inkopen doen. Na het terugdringen van de Irakezen wordt langzaam maar zeker gewerkt aan de wederopbouw van Kuwayt. Vele gebouwen die aan de buitenkant geen schade opliepen moesten het wel met hun interieur ontgelden.

Na restauratie: Staalmeesters leesbaarder

"Het schilderij "**De staalmeesters**", dat Rembrandt van Rijn vermoedelijk in 1662 maakte, is door de restauratie veel leesbaarder geworden. De gezichten van de staalmeesters hebben hun gele gloed verloren en de boordjes van hun kleren zijn weer wit. Dat zei J. P. Filedt Kok, directeur Behoud ' beheer/collectie van het Rijksmuseum, maandag in Amsterdam bij de presentatie van het gerestaureerde doek.

Het schilderij maakt deel uit van een restauratieproject van zeven late Rembrandts. Inmiddels zijn naast "De staalmeesters" ook de schilderijen "Zelfportret als de apostel Paulus" uit 1661 en "Titus als monnik" uit 1660 gereed gekomen.

De schilderijen zijn door de schoonmaak en restauratiewerkzaamheden, vooral veel helderder van kleur geworden. Zo vormt het tafelkleed van de "Staalmeesters" volgens Filedt Kok een van de grootste verrassingen. "Het kleed licht op".

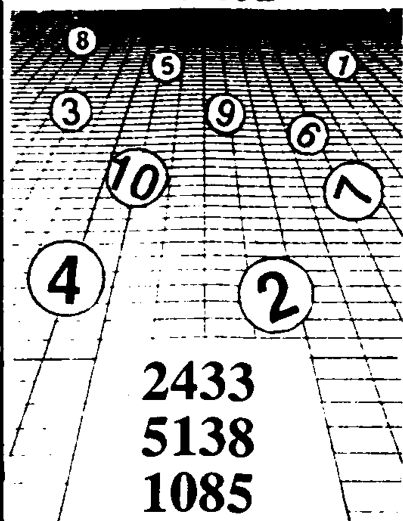
Ook details zijn na de restauratie goed zichtbaar. De handschoenen, die een van de staalmeesters in zijn hand houdt, werden voorheen nog weleens aangezien voor een stempel. De restauratie laat er geen twijfel meer over bestaan.

Probleem bij de restauratie van het schilderij vormde volgens Filedt Kok onder meer de datering. Het werk is namelijk tweemaal gesigneerd. Aannemelijk is dat Rembrandt de Staalmeesters van 1661 heeft afgebeeld. Deze staalmeesters, die de controle over de kwaliteit van het laken uitoefenden, hadden een zittingsperiode van een jaar. Het doek zal dus waarschijnlijk in 1662 zijn voltooid.

Tot 25 augustus is het gerestaureerde werk in de eregalerij van het Rijksmuseum te zien. Daarna reist het doek naar Berlijn, waar het deel uit maakt van de grote Rembrandttentoonstelling, die 11 september wordt geopend.

TELECURAÇAO

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Obra di Man met Loupe;
18.00 Danger Bay;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez: 'Mochi di Salmau';
19.30 Middle East;
20.00 Telenotisia;
20.30 The Jeffersons;
21.00 Kontakto met Chacho de Castro: 'Kriminalidat';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Ta Ken a Mandami?: 'Independensha, Nostalgia i Kuido Personal';
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)



Sorry, Broodje kaas!

De Ierse luchtvaartmaatschappij Aer Lingus heeft dinsdag haar **verontschuldigingen** aangeboden aan de EG-commissaris van landbouw, Ray Macsharry, voor het aanbieden van een "Euromenu" dat weinig of geen Ierse voortbrengselen bevatte.

De vroegere minister van financiën klaagde bij de luchtvaartmaatschappij over de samenstelling van het menu tijdens zijn vlucht van Brussel naar de Ierse hoofdstad Dublin. Aer Lingus serveerde een maaltijd met Nederlandse boter, Franse kaas, Belgische Chocolade en Italiaanse koekjes. Acht produkten waren niet-Iers en de melk uit Ierland was in Groot-Brittannie verpakt.

Een woordvoerder van de luchtvaartmaatschappij zei: "wij bieden onze volledige excuses aan. Het is ons beleid waar mogelijk Ierse produkten te gebruiken, maar dat lukt niet altijd".

Desert Storm op witte doek

Nadat de militaire operatie "Woestijnstorm" begin dit jaar Irak op de knieën bracht, moet nu het Amerikaanse bioscooppubliek volgen. Maandag zijn in de vuurvallei van Nevada de opnamen begonnen voor **"Desert storm"**, de eerste speelfilm over de Golfoorlog, aldus de produktiemaatschappij "Patriotic films" in Los Angeles.

"Het gaat om een eerbetoon aan de geallieerde strijdkrachten die de troepen van de dictator Hitler-Saddam Husayn hebben verpletterd", verduidelijkt Patriotic films. De film moet in oktober worden uitgebracht.

In twee uur tijd vertelt "Desert storm" het verhaal van een Amerikaanse gevechtspiloot (een rol voor Dennis Hayden, bekend uit Another 48 hours) wiens F-16 tijdens een luchtaanval boven Irak wordt neergehaald. Hij wordt echter gered door een vrouw, gespeeld door Lois Hamilton, die ook nog een agente van de Israëlische geheime dienst Mossad blijkt te zijn. Vervolgens zal de held een groep "technoterroristen" ervan weerhouden een ontsteking voor een atoombom aan Saddam Husayn te leveren.

■ Onlangs behaalde Donna da Silva, dochter van mevrouw Celestina Hoekstra, haar diploma "resperatory therapist" aan de Santa Fe College in Gainsville, Florida.

Donna is oud-leerling van het Radulphus college. Zij is momenteel werkzaam in het Wuesth hospital en zal zich verder bekwamen in haar vak.

CBS

DINSDAG
20.00 Rescue: 911
21.00 CBS Tuesday Movie.

Bijziende leeuw hapt toe

Je kunt een **bijziende leeuw** maar beter zijn zin geven. Daar is de Australische dompteur Bruce Russell maandag achter gekomen nadat hij was gebeten door een leeuw die de zweep voor een bot had aangezien.

Russell, eigenaar van het Travelling Russell's circus, werd door de 250 kilo zware leeuw aangevallen toen ze voor foto's aan het poseren waren. "Om de een of andere reden dacht Samson dat de zweep een bot was waarop hij lekker kon kauwen", vertelt de leeuwentemmer. "Toen ik de zweep terugtrok beet hij me." Resultaat: 17 hechtingen in zijn dij.

Toch heeft Russell begrip voor de uithaal van Samson: "Het was een geheel natuurlijke reactie om wat hij voor zijn bot aanzag te verdedigen". Ook voor Russell en Samson geldt het aloude circusadagium: "The show must go on": de komende weken zullen ze elke avond weer samen in de piste staan.

Roof in de lucht

De Franse politie heeft woensdag nieuwe feiten onthuld over de **mysterieuze verdwijning** van 5,74 miljoen Franse Franc (ruim 1,9 miljoen gulden) uit een postzak in het bagegedeel van een toestel van Air France tijdens een vlucht tussen Bastia en Parijs.

De politie is er na een week onderzoek van overtuigd dat de dief zich in een hutkoffer had verstopt en zo in het bagageruim van de boeing 727 was gekomen. Bewakingspersoneel op de luchthaven van Bastia heeft bevestigd dat het geld veilig aan boord van het toestel was gebracht. Toen het vliegtuig echter in Parijs was geland bleek de postzak leeg te zijn.

De politie baseert haar theorie over een aan boord gesmokkelde dief mede op grond van het feit dat de naam en het adres op een hutkoffer vals bleken te zijn. **Volgens de politie heeft de** dief zichzelf dik aangekleed tegen de kou en is hij tijdens de vlucht uit zijn schuilplaats gekropen. De 'verstekeling(e)' zou een medeplichtige moeten hebben gehad op beide luchthavens die er voor zorgden dat de koffer werd in- en uitgeladen zonder dat de inhoud zich bezeerde.

HBO

DINSDAG
16.30 Tattle: When to Tell on a
17.15 Movie: 'Days of Thunder' (Tom Cruise/Nicole Kidman)
18.00 Movie: 'Three Amigos' (Steve Martin/Chevy Chase)
20.00 Movie: 'Doublecrossed' (Dennis Hopper/Robert Carradi
22.00 Tales from The Crypt
22.30 Dream On
23.00 Movie: 'The Handmaid's (1990, Natasha Richardson/R Duval))
24.30 HBO Comedy Hour
01.25 1st & Ten: The Bulls Business
01.55 Tales from The Crypt
02.25 Movie: 'A Shock to the S (1990, Michael Caine/Swoosie
03.55 Movie: 'Leviathan' (1989, Wller/Richard Crenna)
05.35 Chimps: So Like Us.

NBC

DINSDAG
20.00 Matlock
21.00 In the Heat of the Night
22.00 Shannon's Deal.

TBS

DINSDAG
16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Major League Baseball burhg Pirates at Atlanta Braves
22.20 Movie: 'Shoot the Moon' (Albert Finney/Diane Keaton)
24.50 Movie: 'The Sea Wolf' (Edward G.Robinson)
02.45 Movie: 'Devil's Canyon' (Virginia Mayo)
04.45 Three Stooges
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

Onveilig condoom

Amerikaanse Mars zwermden vrijdag over staat New Jersey uit meer dan een miljoen **dooms** van het merk " jan" in beslag te ne omdat de fabrikant op verpakking weigert te melden dat zijn condo niet veilig zijn tegen gesla ziekten.

De Food and Drug A nistration vroeg justitie actie te komen omdat "Kling tite" condom gemaakt van schapedarm iswaar het sperma te houden maar poreuzer dan latex of rubber condo en daardoor verwekkers geslachtsziekten doorla Een etiket zou gebrui hiervoor moeten wa schuwen, vindt de FDA.

Fabrikant Carter-Wall krijgt tien dagen de tijd de inbeslaggenomen dooms te claimen. And worden ze eigendom van regering.

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

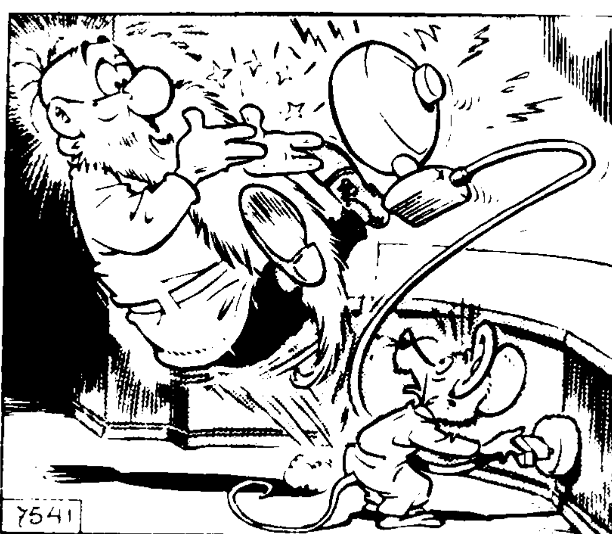
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.826
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

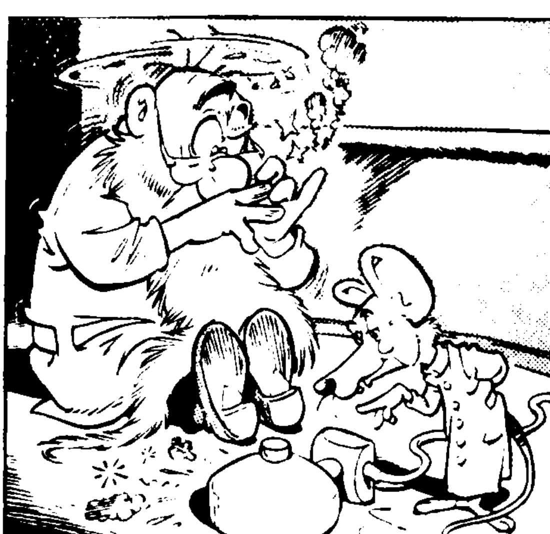
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

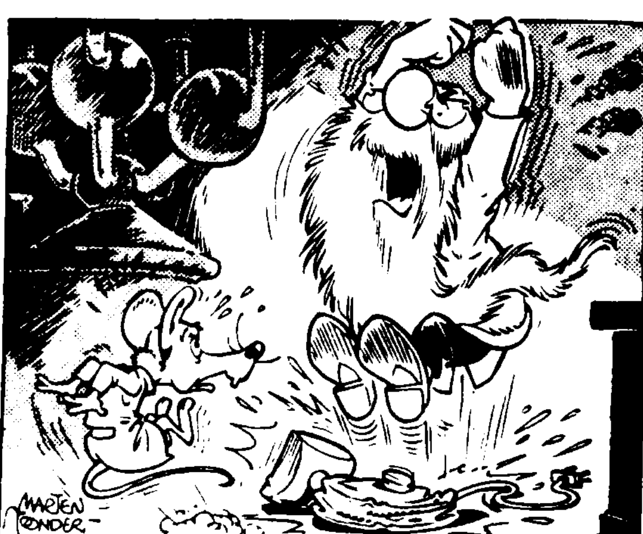
Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder







7541 — Professor Prlwytzkofski staarde met bolle ogen naar het binnenste van het apparaat, dat hem rood in het gezicht scheen. En daar ook de buitenkant snel heter begon te worden, kon hij het tenslotte niet meer vasthouden, zodat hij het met een rauwe kreet van zich wierp.

Het viel kletterend op de grond, samen met de geleerde die geheel overmand was door verwarring en blaren op zijn vingers. "Praw!" stamelde hij smartelijk. "Der doller ding g-gloeit ja als der hellesvuur! Wat is dan loos?"

"Het is elektrisch straalkacheltje", zei de assistent. Hij trok de stekker uit het stopcontact om geen brand te veroorzaken en boog zich belangstelend over het vonkenschietende toestel.

"Een Warmodont", stelde hij vast. "Een goed merk; dat heb ik thuis ook op mijn kamer".

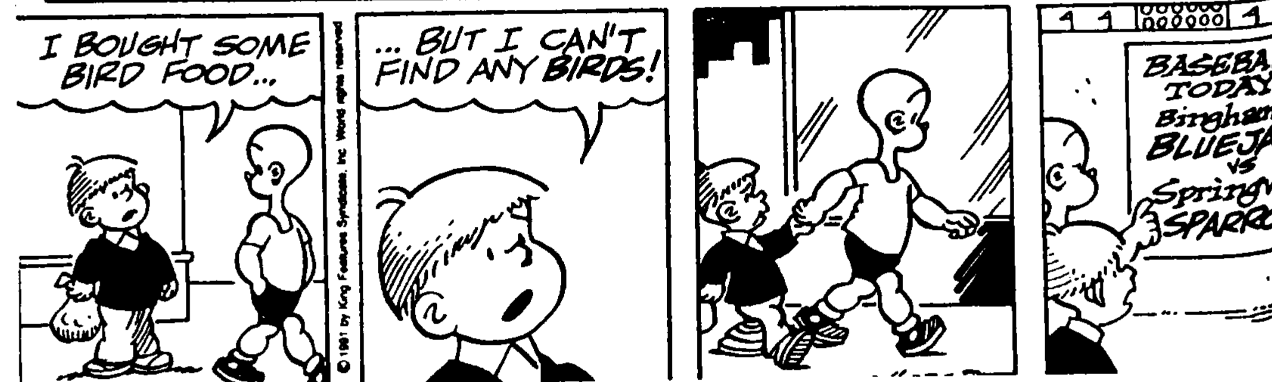
"Een straalkachelein", kreet de hooggeleerde opspringend. "Dat heeft mijnheer Pieps ook thuis! Jawel, mijnheer heeft mij voor der nar gezet. Mijnheer wenst drollig te zijn! Hie is ener verwisseling in der spel. Waar is der richtige apparatoes, zo vraag ik u?"

"Ik-ikkik w-weet niets van een r-richtige apparatoes", stamelde de assistent danig geschrokken. "Ik h-heballeen maar d-dit ding gezien".

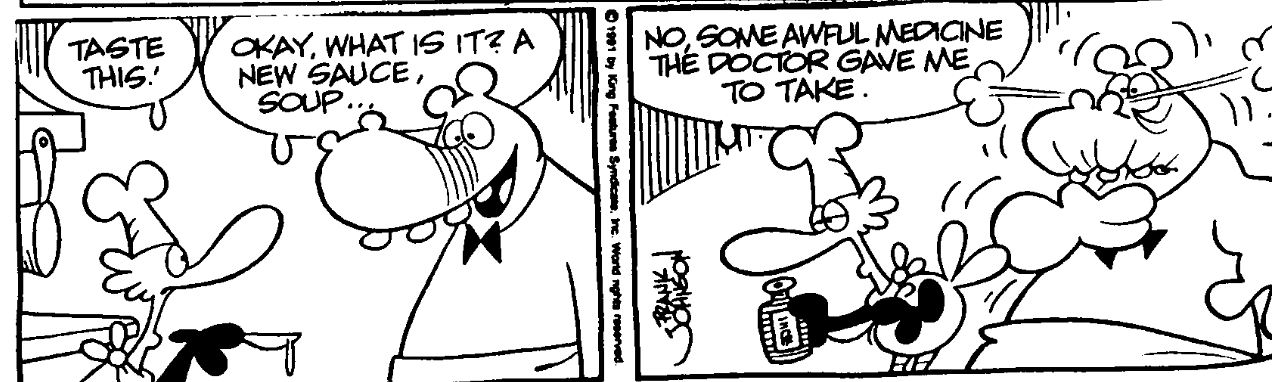
Nu gaf de professor zich over aan een woede-aanval, en hij begon uitzinnig op het kacheltje te dansen.

"Potsentrekker!" schreeuwde hij. "Akeliger hanswordt! Hardmuiliger weet niets! U bent ontlaten, minheer Pieps; schaft u zich voort! Ik arbeid niet wijders met een uitgepompter flikwerker! U bent een sjwatsender vlek op der wetenschapsbestand!"

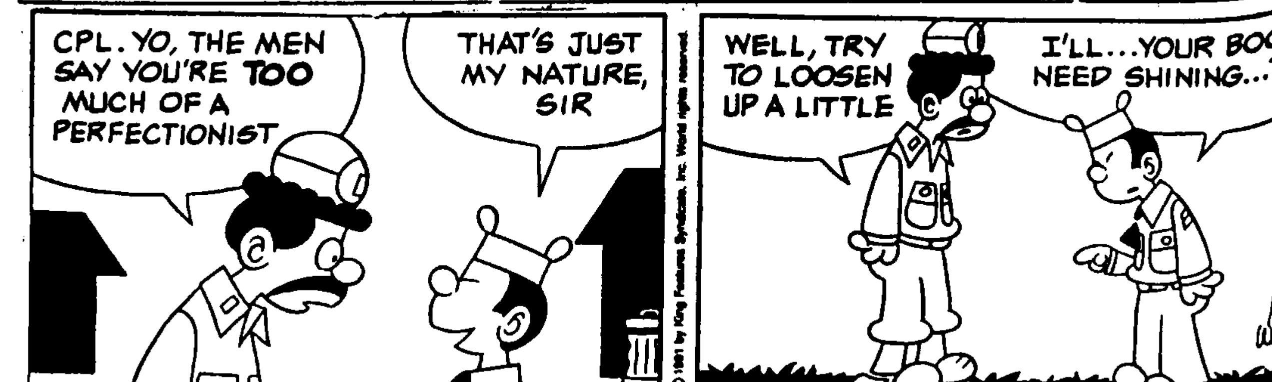
HENRY ® By Dick Hodgins



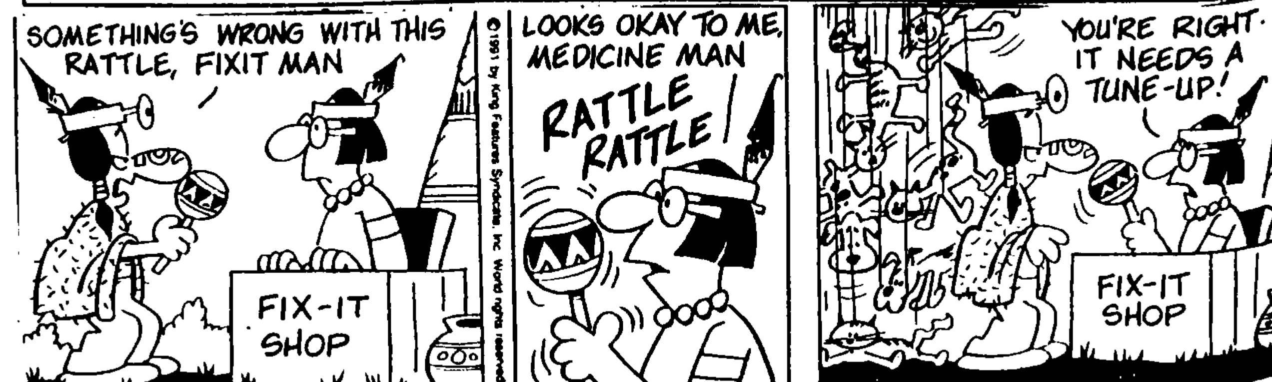
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 30 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
S DOLLAR	1.77	1.78	1.80
AN DOLLAR	1.525	1.545	1.565
ND STERLING	2.93	2.985	3.045
ED GLD	89.84	90.56	91.36
W FRANCS	116.37	117.09	117.89
R FRANCS	28.69	29.79	30.49
UITSE MARK	101.43	102.15	102.95
LIRE	1.04	1.34	1.40
R FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
APANSE YEN	128.70	129.56	130.36
CU	-.-	210.08	210.88

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 30 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER.

2 % / 8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

AGENDA CURAÇAO



ARTSEN

CHTDIENST ARTSEN
nten van de artsen van Bandabao (3e ct) kunnen in spoedgevallen telefoon 58 bellen en dan het antwoordappa- afluisteren. De patiënten van de e medische districten kunnen voor dgevallen de artsenpraktijk van hun n huisarts bellen; het antwoordappa- zal dan mededelen wie de dienst- nde arts is.

DERARTS
iculiere patiënten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 00/625100.

WIJKVERPLEGING

GELE KRUIS
wijkverpleging 'Prinses Margriet': con- tiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 12 en 682947; Montagne Abao: tel.: 11 en Kaya Fensu (Koraal Specht): 18577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, ooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 Na 17.00 uur bereikbaar: zuster M. ning, tel.: 680296.

UTRALE WIJKVERPLEGING
Moor Gosieweg 15, tel.: 692231/ 232; geopend van 07.00-17.00 uur; de cht heeft zuster Felecia, tel.: 626314, eboy 027-053 b.g.g. 691838.
ntoor Bandabao, Groot Sta Martha , tel.: 642555; geopend van 14.00- 00 uur; de wacht heeft zuster Felecia, : 626314.

AAMKLINIEK RIO CANARIO
hottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 1343, 691683 en 691838; voor infor- tie over prenatale zorg en zorg gedu- nde en na de bevalling.
nsultatiebureau zuigelingen: iedere donde- rmiddag van 13.30-16.00 uur.
nsultatiebureau peuters: iedere dins- gmiddag van 12.30-14.45 uur.

ICHTING WIJKVERPLEGING BANBAO
ntein 35, tel.: 648077/648387; open van aandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas, tel.: 2955 b.g.g. 601760.
nsultatiebureau: iedere dinsdag van .00-11.00/18.00-20.00 uur.

ICHTING VAN HET WITE GELE RUIS VOOR GEZINSVERZOR- NG 'KWIDO PA FAMIA'
a Maria 17, tel.: 680222; spreekuren aandag, woensdag en vrijdag van 08.00- .00 uur; dinsdag en donderdag van .00-16.00 uur.

UNDASHON LECHI DI MAMA ORSOU
oor informatie tel.: 672289, 648225 of 2699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
robanda
radeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 8676/689808.
unda
edenberg, Socreatesstraat 3, tel.: 613300/ 492.

DIVERSEN

EEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 27.

UCHTPOSTSLUITING
Postkantoor Groot Kwartier)
ederland: voor gewone stukken: maan- g, dinsdag, donderdag en vrijdag om 1.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor ngetekende stukken één uur van tevo- en.
uriname: voor gewone stukken: dinsdag n vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 0.45 en 17.00 uur.
a Verenigde Staten en Europa (op erdag): voor aangetekende en gewone ostukken om 14.45 en 15.45 uur.
et zegelloket is op zaterdag van 07.00- 5.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestda- gen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

Financieel Nieuws

Beursplein weer wat vriendelijker

Gevoelige klap voor Borsumij Wehry

AMSTERDAM — Zodra de internationale fondsen een paar dubbeltjes aantrekken op de Amsterdamse beurs, wordt er al gesproken van een vriendelijke stemming. In feite is de slaapverwekkende handel van de afgelopen weken een droevige zaak. Is het niet de vakantie, dan is het wel de Tour de France of het wachten op de eerste halfjaar-cijfers, waaraan de schuld wordt gegeven van de magere omzetten. Wellicht dat vandaag Wallstreet weer door de drieduizend puntengrens heenbreekt en dat dit gegeven ook Amsterdam zal doen opleven.

Gisteren deed de Amerikaanse beurs een eerste poging, maar bleef met dertien punten winst op 2985 steken. Vandaag werd er vriendelijk geopend en na een uur handelen stond de barometer op plus twaalf. De dollar kwam nauwelijks van zijn plaats en sloot vandaag in Amsterdam op f.1.9675.

Grootste blikvanger vandaag op Beursplein 5 was het handelshuis Borsumij Wehry, dat maandag nabeurs bekend maakte voor 1991 een circa twintig procent lagere winst te verwachten. Analisten hadden juist voor deze onderneming een hogere winst geprognotiseerd en de jobstijding viel dan ook meningeen rauw op zijn maag. Resultaat was, dat veel beleggers van de aandelen Borsumij afwilden, hetgeen een uiteindelijke koersdaling van f.9,80 op f.68,70 tot gevolg had.

Met de publicatie van de halfjaarcijfers in zicht vond de beurs het aandeel DSM inmiddels wat te ver teruggezakt en was men vandaag bereid hiervoor zeventig cent meer te betalen op f.112,20. Akzo werd een gulden duurder op f.116,10. Koninklijke olie was ook weer wat gevraagd, hetgeen al snel in een dunne markt leidde tot een winst van f.1,90 op f.162,20. Ook ING en Aegon wisten van de vriendelijke stemming gebruik te maken en klommen weer op naar respectievelijk f.50,30 en f.121,40.

Hoogovens blijft in de belangstelling. Zodra de beurs ook maar enigszins positief gestemd is, sprokkelt het bedrijf er weer wat dubbeltjes bij, zoals vandaag veertig cent op f.63,40.

Heineken blijft in mineur en moest dit vandaag met een verlies van tachtig cent bekopen op f.151,50.

In de havensector wisten Pakhoed en Nedlloyd weer wat op te veren. Pakhoed deed dat met een winst van f.2,30 en Nedlloyd ging voor tachtig cent meer op f.58,20 van de hand. Voor Stork schijnt het dieptepunt voorbij te zijn, nu er veertig cent meer voor werd betaald op f.43,80.

Ondanks een koopadvies van een van de beleggersbladen voor Begemann, daalde dit aandeel negentig cent en kwam hiermee weer terug op de koers van vorige week donderdag van f.169,50. Men schijnt niet gerust te zijn op de invloed van het pakket aandelen HCS, dat in handen is van Begemann. Verwacht wordt dat er morgen weer in HCS gehandeld mag worden, waarna er meer klaarheid kan komen in de toekomst van dit fonds.

De Europese investeringsbank heeft IERLAND een lening verstrekt van omgerekend bijna f 15 miljoen voor de renovatie en ontwikkeling van de historische oude binnenstad van Dublin (Temple Bar). Eerder al verleende de bank kredieten met een totale waarde van 12,1 miljoen Ierse pond (f 35,7 miljoen) voor de restauratie van Dublin Castle en de bouw van een conferentiecentrum in de Ierse hoofdstad.

De nationale LUCHTVAARTmaatschappijen van KUWAYT en EGYPTE gaan een gezamenlijke dochter oprichten die zich zal richten op het vervoer van vracht, charters, luchttaxi's en luchtambulance. Naar verwachting zal de officiële overeenkomst binnenkort worden ondertekend.

De Wereldbank verstrekt INDIA een lening van 150 miljoen dollar. Het land krijgt, vrij ongebruikelijk, onmiddellijk toegang tot het geld om direct olie te kunnen importeren om zo de lage opbrengst van het Bombay High-olieveld te kunnen compenseren.

Zo maar een dag op de Filipijnen



■SAN FERNANDO/FILIPIJNEN—Peddelen in een kleine houten boot is de enige manier om met droge voeten je huis te verlaten. Het door de hevige regenval buiten de oevers tredende water van de rivieren overspoelde je dorp en zette de stoffige straten blank. Het is niet de eerste keer dat het gebeurt en je weet dat het ook niet de laatste keer zal zijn en erin berustend, stap je met je baby in de wiebelende kano en laat je door een jongetje voortpeddelen. De Filipijnen, zo maar een dag in 1991.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de vroege ochtenduren kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe vrij krachtige, oostelijke wind (tussen twaalf 28 knopen).

WEEROVERZICHT:
De vochtigheid en onstabiliteit zullen ook in de komende 24 uur af en toe voldoende zijn om een plaatselijke bui op de Benedenwindse eilanden tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
	Vanmorgen 08.00 A.T.	Afgelopen 24 uur		
Aruba	licht bewolkt	32	25	1.6
Bonaire	licht bewolkt	33	27	0.0
Curaçao	half bewolkt	33	27	1.0
St Eustatius	half bewolkt	--	--	3.0
St Maarten	half bewolkt	33	27	3.8
Amsterdam	licht bewolkt	28	18	0.0
Boston	zwaar bewolkt	23	18	0.0
Barranquilla	half bewolkt	32	25	0.0
Chicago	licht bewolkt	26	13	0.0
Detroit	nevel	26	17	5.8
Kingston	licht bewolkt	34	26	0.0
Medellín	regen	24	14	41.0
Miami	half bewolkt	33	24	0.0
New York	zwaar bewolkt	24	21	2.5
Philadelphia	zwaar bewolkt	24	18	0.0
San Juan	half bewolkt	32	25	4.6

Mobilisatie in Armenië

MOSKOU - In de Kaukasische republiek Armenië heeft het Defensiecomité gisteren wegens oplopende spanningen met de buurrepubliek Nagorny-Karabach, een oproep tot gewapende mobilisatie gedaan "ter verdediging van het vaderland", aldus het Sovjetpersbureau Tass.

Het comité, dat in mei door de Armeense president Levon Ter Petrossian is opgericht, roept alle mannen op die "geschikte gevechtswapens" hebben zich voor vanavond aan te melden bij regionale bureaus om "bevelen in ontvangst te nemen". Ook vraagt het comité burgers die niet aan gevechten kunnen deelnemen wegens hun gezondheid of familieverplichtingen, hun wapens bij de bureaus af te geven.



Madagascar:

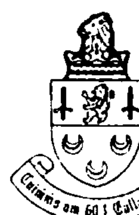
Oppositie eist vertrek Ratsiraka

ANTANANARIVO- De oppositie van Madagaskar blijft ondanks pogingen van president Didier Ratsiraka de spanning op het eiland te verminderen, vasthouden aan haar eis dat de president moet vertrekken. Dat is gisteren gebleken tijdens een bijeenkomst van de oppositie in het centrum van Antanannarivo, de hoofdstad van Madagaskar.

Oppositieleiders spraken in Antananarivo een menigte van naar schatting honderdvijftigduizend enthousiaste aanhangers toe. De demonstranten schreeuwden dat de concessies van Ratsiraka te laat kwamen. De Malagassische president stuurde zondag de regering naar huis en kondigde nog voor het einde van dit jaar een referendum voor een nieuwe grondwet aan. De menigte liet echter weten dat zij de zeven weken oude campagne tegen de president zal voortzetten om zodoende politieke hervormingen af te dwingen.

"Wat wij verlangen is zijn aftreden", stelde Jean Rakotoharison, de "president" van een door de oppositie benoemd schaduwkabinet. Demonstranten hielden spandoeken omhoog met daarop teksten als "weg met Ratsiraka's autoritaire bewind".

De premier van de tegenregering, Albert Zafy, werd gisteravond, met twee van "zijn" ministers, weer op vrije voeten gesteld. Militairen hadden de drie mannen vorige week opgepakt.



ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

STATIONWAGON MAZDA 323, bwjr. 1985, f.4.000,-. Bellen 692754.

TOYOTA COROLLA Stationwagon, bouwjaar 1985, standard, met airco, radio AM/FM, in zeer goede staat, alles intact, inclusief nummerplaat met belasting, keuring geldig tot juli 1983, vraagprijs f.9.200,-. Juliana van Stolberglaan 16 na 18.00 uur òf weekeinde.

ENCYCLOPEDIA AMERICANA f.900,-, 30 delen. Tel.: 615226. Bronsweg 27 van 12-8 uur p.m.

1 METALEN PORCHSET f.750,-; 1 bar + 4 krukken f.150,-; 2-pers. tentje f.50,-; CD-player f.150,-; Märklin treinenset f.400,-; 1 aquarium f.25,-; 1 tienerbed + bureau f.400,-. Te bevr.: 675239.

EEN AUTO Lada Samara 1987, met airco, in goede conditie. Dr. Maalweg 50. Tel.: 55141/656684.

2 DUIKFLESSEN: 1 alu., 15 liter, 300 psi., Dacor; 1 staal, 12 liter, 2500 psi. Tel.: 376948.

EETKAMER- EN zitkamerset; 2 wandmeubels; opklaptafel; lamp; grote beddesprei; 2 éénpersoonsbedden; babybed en draagbaar rieten babybedje; schilderijen; schoolboeken en nog veel meer. Antiek: toilet en verschillende kasten; bijzettafel; schemerlamp beschadigd p.n.o.t.k. Bankwerkersweg 12. Tel.: 54180.

BANKSTEL 2+3 ZITS, lichtgrijs, leatherlook + salontafel f.1.750,-. Grote Berg K-5.

DOBERMAN PUPS, ontwormd en ingeënt, stamboom. Tel.: 674534.

MAZDA 323, bouwjaar '86, i.z.g.s. Tel.: 616370.

SUZUKI VAN, bj. '88, vraagprijs f.5.800,-. Tel.: 690295 na 6.00 p.m.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

BOUWTERREIN 600-800m, in rustige buurt. Brieven onder letter 'L' naar P.O. Box 4380.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HUISHOUDELIJKE HULP voor 3 ochtenden per week. Fam. De Wolf: 377982 (na 17.00 uur).

DIVERSEN CURAÇAO

WE ZOEKEN een goed tehuis voor 'Puma' (Dalmatiër) en 'Monty' (Westpointer), beide 1½ oud. Tel.: 692754.

TE KOOP AANGEBODEN BONAIRE

JONGE CHOU-CHOU, 10 weken oud. Voor telefonische informatie 8721 (Bonaire).

Brokx Shoes & Leatherware
NIEUWE ZENDING
Leren:
EUROPESE SCHOOLSCHOENEN
o.a.: Jochie
Piedro
zware kedsen
en nog véél meer.

COMPUTERLES BEGINNERS
Inschrijfgeld fl. 20,- Materialen fl. 80,- Lesgeld fl. 80,-
Duur 2 mnd.
LEM PUNDA 5 aug. 7 uur.
De Castro Building 12 - 14 - Tel.: 612640. Open: 4 -8 uur.

COLTOF & SCHOUTEN
REAL ESTATE
Makelaars & Taxateurs onroerend goed.
gevraagd Huurhuis
Voor directielid van grote firma Min. 3 slaapkamers, omheinde tuin, goede buurt, voor langere periode
Tel 369996/369477
Fax 369722
Sta. Rosaweg #33

TE KOOP AANGEBODEN
Representatief WOONHUIS
Omgeving Saturnusstraat
Indeling; 4 slaapkamers, 3 badkamers, meidenkamer met badkamer, grote living- diningroom, berghok, dubbele garage, voor- en achterporch.
Vraagprijs: f. 378.000,-
Informatie: tel. 79535



Penha's Ladies Boutique
VAKANTIE "SPECIAL"
20% KORTING
op de kollekties van
MEXX
en



Ladies Boutique
eerenstraat

TE HUUR
Gemeubileerd Appartement
met twee slaapkamers
Prijs NAfl. 800,- per maand
Telefoon 687724
na 6 uur 's middags

GEVRAAGD
ERVAREN KAPSTER
Tel.: 77868
Tussen 9-12 en 15-18 uur

TE KOOP
LADA 2105
(rechthoekige koplamp)
Bouwjaar '87 - Prijs 3750,-
Inl.: tel. 55512
(692077)
Tampanaweg 9

VAKANTIE-AANBIEDING
Uw foto's ontwikkelen en afdrukken bij
FUJI IMAGE PLAZA
Boogjes Punda
Nú 10% korting

TE KOOP
WEGENS VERTREK
een aantrekkelijke vierkamer
WONING
met twee badkamers met toilet. Bouwjaar 1985. Erfpacht - grond groot 850m². Omgeving Gosieweg, vlak bij de Hollandse Bakkerij en St. Ignatius College.
Adres: Kaminda Hidasta 4
Tel.: 370830

JONG ECHTPAAR ZOEKT
2 à 3 kamer
WONING
TE HUUR
Tel.: 371562

Leren Herenschoenen
Westpoint alle maten
Mamita - Grand Central
Wij accepteren bonnen.

LEI PA TUR
KANTOOR VOOR RECHTSHULP
Fokkerweg 7
Tel.: 618377

Rasonable, *Uw boutique*
heeft een mooie kollektie exclusieve en sportieve kleding ontvangen.
En tevens mooie accesssoires van de allerlaatste modellen tegen rasonabele prijzen.
Kom langs en overtuig Uzelf
RASONABLE
* Winkelcentrum Brievengat
* Winston Churchillweg.

GOED NIEUWS
Bel: 689590

"Op weg naar het licht"
Radio Corsou FM 101.1 Mhz
elke maandagavond om half 9
Dagsluitingen om 19.00 uur na het nieuws op Radio Victoria 960 khz AM.

RAMIRO SERVICE
is een bedrijf gespecialiseerd in alle
KLUSSENWERK
t.w.: metselwerk, timmerwerk, schilderwerk en loodgieter
Voor meer informatie:
Tel. 680491

Voor een compleet assortiment
"Ban Bek Skol" artikelen!
samsom
Curaçao
Jan Noorduynweg

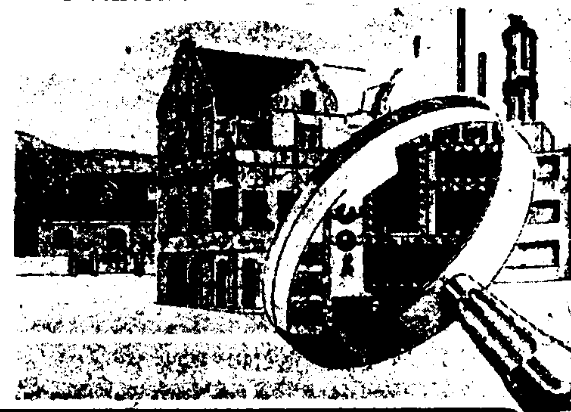
TE KOOP
921 m² eigendomsgrond
verkavelingsplan CAS GRANDI
f 85,- per m²
Inlichtingen:
Trompetbloemweg 28 -Mahaai
Telefoon: 375655 - Fax: 371300
CARESTO NV
Service is our Business

SCHOOLSCHOENEN???
Wij begeleiden graag de belangrijke STAPPEN van Uw kind.
Een heel jaar succes verzekerd!!
LITTLE SHOE
Gouv. v. Lansbergeweg 1 (eerste weg links voorbij Fort Waakzaamheid)
Geopend: di. - vr.: 3- 6 p.m.
za. : 10-12 a.m.

TE KO
ZEILBO
17 ft. Boston
Harpoon 5
voor sportieve
met traile
licht bescha
KOOPJE- slecht
Tel.: 79468 - S

ELSEC CARIBBEAN

ELSEC CARIBBEAN N
Kaya Kokolishi 62 Tel.: 5999 -
Curaçao Fax.: 5999 -
Nederlandse Antillen
Netherlands Antilles



INBRAAKSIGNALERINGSSYSTEMEN
TERREIN BEVEILIGING
HIGH SECURITY SYSTEMEN
SECURITY MANAGEMENT SYSTEMEN
OVERVAL MELDSYSTEMEN
CCTV SYSTEMEN
VIDEO INTERCOMS
SCHRIK VERLICHTING
BEJAARDEN ALARMERING

Maison Jeannette
Corriweg 16A
Tel.: 79259 - 79083
Voor mooie EUROPESE dameskleding
Corriweg 16A (naast Blinden Instituut)
Open: Dinsdag t/m Zaterdag 10 - 12 a.m.
woensdag + vrijdag 10 - 12 a.m. - 4 - 6.30 p.m.
Eventueel op afspraak. Tel.: 79259 - 79083.



Jewelry
Pas ontvangen een grote kollekti
GOUDEN SIERADEN
van 14 en 18 karaat
Kom langs en overtuig Uzelf, dat onze prijzen n evenaren zijn.
Wij accepteren bonnen en Queen Cl
new amsterdam store
Curaçao:
Gomezplein nr,
Breedestraat 29

Een heerlijke en verfrissende vakantiedrank
RUM SAN PABLO
met ijs, cola en citroenen.

TE KOOP
Een grote popcorn machine i.z.
58 stuks rotan stoelen met bijbe
rende tafel i.z.g.s.
400 yard splinternieuwe tapijt (rode kleur)
Voor inlichtingen:
Tel. 613419 - 615225
Fax 617363

GEVRAAGD
Een administratieve kracht
* Representatief
* Goede beheersing van Ned., Eng., Spaans en Papiaments
* Moet zelfstandig kunnen werken.

Schriftelijke sollicitatie (met pasfoto) te zenden onder letter O aan het bureau van dit blad - Curaçao.

Miss Ann Boattrip
organiseert haar laatste
HAVEN VAKANTIE-TRIPS
op
a.s. Vrijdag 2 augustus van 9 - 12 u
Speciale prijs: NAfl.10,-.
Tevens is er een
Moonlighttrip op a.s. vrijdag 2 augustus vanaf 21.00 uur
Prijs: NAfl. 25,- p.p.
Informatie: 671579 Solange

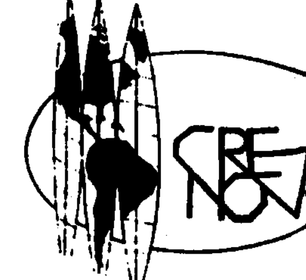


REMINDER
BASIS PRINCIPES VAN MANAGEMENT

Aanvang kursus	: Dinsdag 3 september 1991
Lesuren	: Elke dinsdag van 18.00 tot 22.00 uur
Eindexamen	: Dinsdag 5 November 1991
Voertaal	: Papiaments/Nederlands
Inschrijvingen	: Vóór 21 augustus 1991

efficiency in operation
curaçao n.a.
neptunusweg 30
tel. 377652 — 375914

CREA NOVA Europe & USA SHOPPIN
Catalog Service
Een GREEP uit het assortiment:
- Zit en slaapkamermeubelen (Morres en Ikea)
- Kinder en babykamers (Prénatal)
- Keuken en keukeninrichting
- Wasmachines (Miele)
- Kleding (Wehkamp, Neckermann)
- Mountainbikes en andere type fietsen
- Alles uit SEARS U.S.A.



MAGDALENAWEG
(Naast Römerschool)
Tel. 378982 Na 18.00 uur: 375886

't Hollandsch Eethuysje
zoekt
MEDEWERK(ST)ERS
met minimaal MAVO
Solliciteren met c.v. (persoonlijk)
31 juli '91 tussen 14.00 en 17.00 uur
Ilandweg 19A naast de Hollandsche Bakkerij



N.V. CURACAOSE WEGENBOUW MIJ.
zoekt voor de periode van 10 t/m 31.08.1991 te huur
compleet gemeubileerde woning (of evt. oppashuis)
voor gezin met 2 kinderen.
Aanbiedingen: Telf. 370202, 370818 en 377003.

Sailing Ship Insulinde N.V.
GEVRAAGD
voor onze kapitein op Zeilschip "INSULINDE"
een SCHEEPSMAAT
(18 tot 28 jaar)
met een goede beheersing van d nederlandse en engelse taal
voor verdere informatie bel tusse 2 en 4 uur 's middags 656310